

C. Monteverdi (1567-1643)

L'Incoronazione di Poppea

CONTINUO

Francesco Addabbo - Schweizer Opernstudio FS2014

Prologo

Sinfonia n. 1a (tutti)

[Basso Continuo]

6 [6] 6 [6] 6 6 6 7 6 #

6 6 6 [6] [6] 4 3 6 7#6 6 [6] 6 6 5 #6

6 6 # 4 #3 # 1/2 (4) 6 [6] 6 [6] 6

6 6 (7) 6 # # 6 6 6 [6] 4 3 6 #6

6 [6] 6 6 # [6] 6 6 # 4 #3 #

34 FORTUNA (vc. + th.)

Deh, na-scon-di-ti o Vir-tù, Già ca-du-ta in po-ver-tà, Non cre-

#5

38

du-ta de-i-tà, Nu-me ch'è sen-za tem-pio, Di-va sen-za de-vo-ti e

(7) # 6

42

sen-za al-ta-ri, Dis-si-pa-ta, Di-su-sa-
stripped of thine al-tars. Now de-rid-ed, And des-pis-

6 # 6

45

ta, Ab-bor-ri-ta, Mal-gra-di-ta, Ed in mio pa-ra-gon sem-pre,

- 6 # - #5 # - [6] - # 3 6 # 3 6

V: a' b'

(d. = d)

sem - pre, sem - pre, sem - pre av - vi - li - tal¹⁾ Già re - gi - na,
 e - ver, e - ver, e - ver re - ject - ed! Once an'em - press,

53

or ple-be - a, che per comprarti Gl'a-li-men-tie le ves - ti I pri - vi -

57

le - gi ei ti - to - li ven - de - sti. O-gni tuo pro-fes-so-re, Se da

62

me sta di - vi - so Sem-bra un fo - co di - pin - to Che nè scal - da, nè splen - de,

66

Re - sta un ca - lor se - pol - to In pe - nu - ria di lu - ce. —
 dim.

Aria Fortuna (vc.)

82

6 4 # 6 3 # - - # 6 # # - 6 # 6 # - 6 #

86

(h) - 6 # - - # - - 6 # 4 # 1) #

89

#5 - - # # 6 - 6 6 5 # #

93 *(ve.+th.)*
VIRTÙ
 Deh, som-mer gi-ti, mal-na-ta, Rea chi-

96
 me-ra del-le gen-ti Fat-ta Dea da-gl'im-pru-den-ti. Io

(th.)

[7 #6] b # #

100
 son, io son la ve-ra sca-la Per cui na-tu-ra al som-mo ben a-scen-

103
 de. Io son, io son la tra-mon-ta-na,

6 (h)

107 *(Arioso)*
 Che so-lu in-se-gno a-gl'in-tel-let-ti u-ma-ni L'ar-te del na-vi-gar ver-

6 [7 #6]

(vc.)

111

so l'O-lim - po. Può dir - si, sen-za a-du-la -

(th.)

(b)

#7
4
2

115

zio - ne al-cu - na, Il pu - ro in-cor-rut-ti-bil es - ser mi - o Ter-mi-ne con-ver-ti - bi - le con

crusc.

N:e''

119

di - o, Che ciò non si può dir, non si può dir di te, For - tu - na, - che

(vc.)

6 6 6 6 N:c 6/4 5 4 6

123

ciò non si può dir, non si può dir, non si può dir di te, di te, For - tu - na...

6 5 6 5 4 6 # 6 4 4 4 # #

127

AMORE

Che vi cre-de - te, o de - e, Di - vi-der fra di voi del mon-do tut-to La si-gno-

(th.)

6 4

131

ri - a, e'l go-ver - no, Es-clu-den-do-ne A-mo-re, Nu - me ch'è d'am-be voi tan - to mag-

6 4

135

gio - re? - Io le vir-tu - di in - sé - gno, Io le for - tu - ne do - mo,

4 4

139

Que - sta bam - bi - na e - tà Vin - ce d'an - ti - chi - tà Il Tem - po e ogn' al - tro -

[7] 46 [6] 6 [6] 58

143

di - o: Ge - mel - li siam l'E - ter - ni - ta - de ed i - o. Ri - ve - ri - te - mi, A - do

(Arioso) (vc.)

4 3 4 3 # 6

148

ra - te - mi, E di vo - stro so - vra no il no - me - da - te -

6 6 6 6 4 - 43

152

mi, e di vo - stro so - vra - no il no - me - da - te - mi.

3 6 6 8 6 5 4# #

Duo Fortuna / Virtù (vc. + th.)

157

6 5 #6 # 6

160

6 #6 # 6

163

#6 6 #6 6 #

166

6 6 #5 5 6 #6 4# 3

169

6# [7] 6 [7] 6 [7] #6

172

rit. - - - - -

7# 6/4 5

175

AMORE

Og - gi in un sol cer-ta - me, L'un' e l'al - tra di voi da me ab-bat-

7 6

179

$\frac{1}{2}$

tu - ta, Di - rà, che'l mon - do a' cen-ni miei si mu - ta.

(d = d.)

6 5 6 6 - 6 - 4 3

Ritornello n. 2

ATTO I, Scena I - Ottone (tutti)

6 6 6 6 4 3 6 6

OTTONE
E pur io torno

8 E pur io (etc.)

6 4 3 6 5 6 4 5 3

6 6 5 6

(d. ≈ d)

7 6 4 3 3 6

overlap

Ritornello n. 2

6 6 6 6 4 3 6 6

6 # 5 6 6 6 5 4 3

OTTONE

Ca - ro tet - to, ca-ro tet - to, tet-to a-mo - ro - so, Al - ber - go di mia

39

(th. solo)

6 6 # 4

vi - ta e del mio be - ne, il pas-so e'l cor ad in - chi - nar - ti vie - ne,

44

6 # 6 7 6 7 6 7 6 # 4 # 4

il pas-so e'l cor - ad in chi - nar - ti vie - ne

49

6 7 6 4 #

Ritornella n. 3

(tutti)

52

6 4 # 6 6 4 #

55

6 4 # 4 #

57

6 5 # 6 #

61

6 5 3 6

65

6 6 6 6 5 6

69

6 5 #

Ritornello n.3

70

6 — 4 # 6 6 4 #

73

6 4 # — 4 #

75

6 — 6 5 # 5 6 7 6 # 6

79

5 6 7 6 # 4 — 4

83

6 4 3 6 5 6

87

6 6 6 5 6 6 5 #

Ritornello n. 3

91

6 — 4 # 6 6 4 #

94

6 4 # — 4 #

96

6 — 5 # 5 6 # 6

100

6 7 6 # 4 6 6 6 6

104

6 5 4 3 6 6 6 5 6

108

2 6 5 5 # #

141

(vc. + th)

Ah', ah', per - fi - da Pop - pe - a,
A - last sick - le, false Pop - pa - a!

7 #6

143

Son que - ste le pro - mes - se giu - ra - men - ti Oh'ac - ce - se - rojl cor mi - o?
Where now - are all the vows, the sweet en - dear - ments By which you swore to love me?

#6 4

147

Que - sta, que - sta è la fe - de, O di - o, di - o, di - o! Io son quell' Ot - to - ne Che
Where, oh where is your promise, oh hea - vens, heav'n as a - bove me! For was not my life ruled by
(th. Solo)

4 #6 4

151

ti se - gui, Che ti bra - mò, Che ti ser - vi, quell' Ot - ton Che t'a - do
your com - mand, by your re - quest? By your de - sire did I not of - fer life and

6 6 6 6 6

155

rò, Che per pie - gar - ti e in - te - ne - rix - til co - re Di la - gri - me im - per - lò
love? And to en - treat you to turn your heart toward me, and did I not of - ten pray

#6 4

159

pre - ghi de - vo - ti, Gli spir - ti, te sac - ri - fi - can - do in vo - ti...
kneel - ing be - fore you, and at your feet ad - dress a lov - er's pe - ti - tion?

6 # 6 4 5 #

ATTO I, Scena 3 – Poppea, Nerone

POPPEA

(th.)
(Solo)

Si-gnor, si-gnor, deh non par-ti - re, So - stien che que-ste
My lord, my lord, pray do not leave me, Per - mit these lov-ing

brac-cia Ti cir-con-di-ne il cor - lo, Co-me le tue bel-lez-ze Cir-con-da-no il cor mi - o.
arms still to ca-ress and em-brace thee As all your man - ly beau-ties en-close my heart and en-slave me.

12 NERONE (vc.)

POPPEA (th.)

Pop-pe-a, la-scia ch'io par-ta. Non par-tir, non par-tir, Sig - nor, deh non par-
Pop-pae-a, now I must leave you. Do not go, do not go, My lord, pray do not

ti - re. Ap - pe - na spun-ta l'al-ba, e tu che se - i l'in-car-na-to mio so - le, La mia pal-
leave me, The dawn has hard-ly bro-ken, And you who are my in-car-na-tion of sun-light, my heavenly

pa - bil lu - ce, E l'a-mo-ro - so di del-la mia vi - ta, Vuoi si re-pen-te far da
shin - ing do - dy, The one and on - ly day of all my be - ing, Can you in-tend to part, to

me, da me, da me, da me par-ti - ta? Deh non dir di par-tir, Che di vo-ce sig-
part from me, from me, from me so ear - ly? Oh, say not we must part; at the sound of that

(vc. + th.)

ma - ra a un so - lo a - con - to, Ahi — pe - rir, a - hi — spi - rar que - st' al - ma jo sen - to,
 word with all its an - guish, ah, — my soul, ah, my — sad soul must faint and lan - guish.

NERONE (vc.)

La no - bil - tà — de' na - sci - men - ti tuo - i Non per - met - te che Ro - ma Sap - pia che sia - mou -
 Your no - ble rank — im - pos - es this up - on us. 'Tis not meet that the peo - ple know of our hap - py

POPPEA (th.)

ni - ti, In sin ch'Ot - ta - via... In sin che... in sin che...
 un - til un - til Oo - ta - via Un - til she - un - til she -

NERONE (vc.)

POPPEA (th.)

...in sin ch'Ot - ta - via non ri - ma - negs - elu - sa... Non ri - ma - ne... non ri - ma - ne...
 ...Un - til Oo - ta - via is at length ex - clud - ed... Is ex - clud - ed - is ex - clud - ed -

NERONE (vc.)

POPPEA

...in sin ch'Ot - ta - via non ri - ma - negs - elu - sa Col re - pu - dio da me; van - ne, van - ne ben
 ...Un - til Oo - ta - via is at length ex - clud - ed by di - worce from the throne. So good - bye, so good -

(vc. + th.)

mi - o, ben mi - o, van - ne, van - ne ben mi - o, ben mi - o, van - ne ben mi -
 bye my be - lov - ed, so good - bye, so good - bye my be - lov - ed, fare - well, be - lov -

(d. = d) Sinfonia n. 4 (tutti)

59 [4] 4 3

65 6 6 4 # (4) 5 6

71 7 6 # 6 5 6

NERONE

76 7 6 # - 6 # 6

81 (tempo) 6 # 6 6

85 (tempo) 6 # 6 6

90 Sinfonia n. 5 6 6 6 6 4 3

95 4 3 6 6

99 6 4 3 6 6

103 6 6 4 3 6

107 6 # 6 # 6 # 6 # 5 #

111 # 6 # 6 # 6 # 6 5 6 # 6 5 #

115 6 6 6 6 6 5 6 6 5 3

120 (vc. + th.)

124 (th. solo)

128 POPPEA (tutti)

mi - a... dar - ling!
 Deh non dir Di par - tir, Oh, say not we must part.
 Che di vo - ce sia ma - ra a un so - lo ac - cen - to, Ah! at the sound of that word with all its anguish ah,

V: (trc.)

132 overlap NERONE

pe - rir, ah... spi - rar que - st'al ma jo sen - to. ... Non te -
 my soul, ah... my soul must faint and lan - guish. Have no

(th.)

137

mer, non te - mer, non te - mer, tu stai me - co, stai me - cca tut - te lo - re,
 fear, have no fear, have no fear, where - so - e - ver I go, you are be - side me;

(vc.)

143

Splen - dor in shin ne - gl'oc - chi, e de -
 ing beau - ty, a heav'n - ly

147

ta nel co - re -
 ray to guide me.

V: V:

158 NERONE

...Io non pos-so da
Ah, no soon-er could
(v.c.)
4

159

(tempo)

to, non pos-so, non pos-so da te, da te vi-ver dia-giun-to Se non si smem-
I, no soon-er, no soon-er could I, could I cease my de-vo-tion Than all the plan-
(th.)
6

163

$\frac{1}{4}$

bra la u-ni-tà del pun to, Se non si smem-
ets could e-ver halt their mo tion, Than all the plan-
(tempo)
(v.c.)
5/2 8

167

POPPEA

NERONE

bra la u-ni-tà del pun to. Tor-ne-rai? Tor-ne-rò.
ets could e-ver halt their mo tion. You'll re-turn? I'll re-turn.
(1) (th.) (v.c.)
5/2

172

POPPEA

NERONE

POPPEA

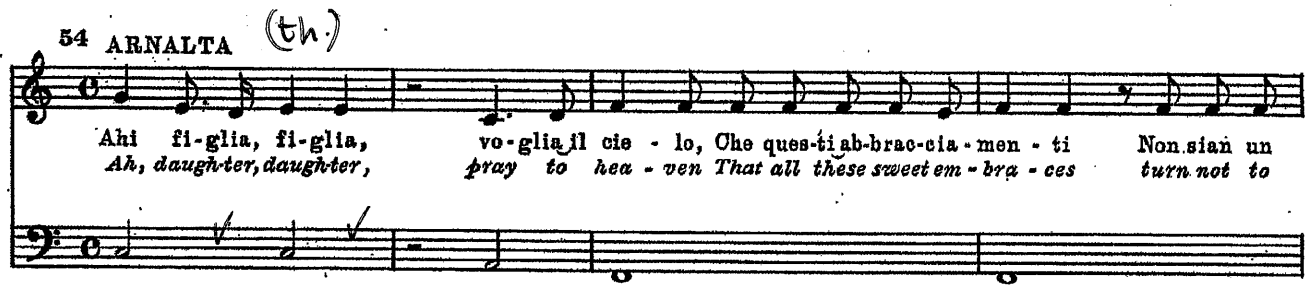
NERONE

Quan-do? Ben tos-to. Ben tos-to, Me'l pro-met-ti? Te'l giu-ro.
Quick-ly? And glad-ly. But quick-ly- do you pro-mise? I swear it.
(th.) (v.c.) (th.) (v.c.)
[#] [#]

ATTO I, Scena 4 – Poppea, Arnalta (tutti)

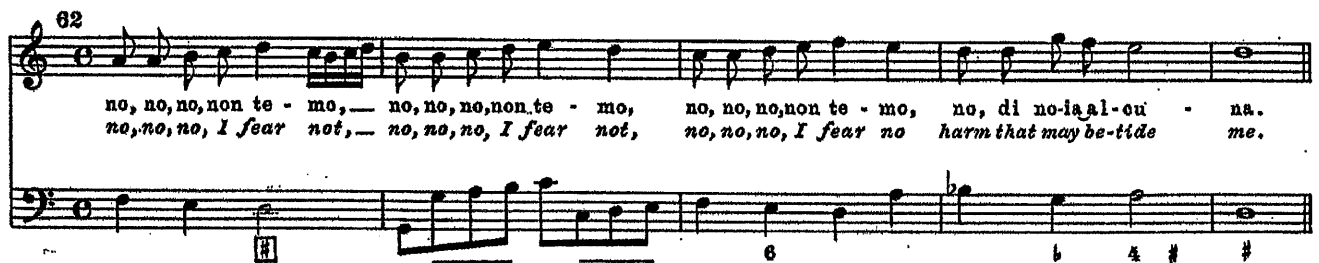
Ritornello n. 6

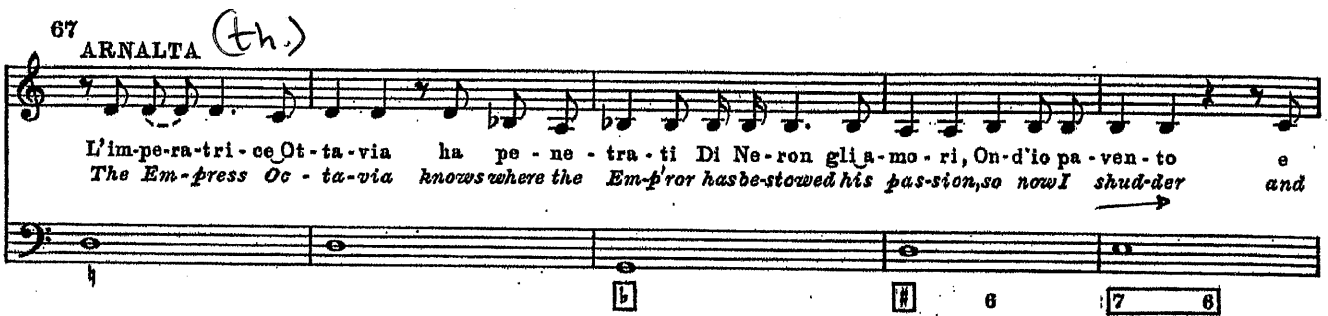
51
Vc. 

54 ARNALTA (th.)

 Ahi fi-glia, fi-glia, vo-glia il cie-lo, Che ques-ti ab-brac-cia-men-ti Non sian un
 Ah, daugh-ter, daugh-ter, pray to hea-ven That all these sweet em-bra-ces turn not to

58 POPPEA (vc.)

 glor-no i pre-si-pi-zi tuo-i. No, no, no, no, no,
 dan-ger and to your fa-tal down-fall! No, no, no, no, no,

62

 no, no, no, non te-mo, — no, no, no, non te-mo, no, no, no, non te-mo, no, di no-laal-ou-na.
 no, no, no, I fear not, — no, no, no, I fear not, no, no, no, I fear no harm that may be-tide me.

67 ARNALTA (th.)

 L'im-pe-ra-tri-ce Ot-ta-via ha pe-ne-tra-ti Di Ne-ron gli a-mo-ri, On-d'io pa-ven-to e
 The Em-press Oc-ta-via knows where the Em-p'ror has be-stowed his pas-sion, so now I shud-der and

72

 te-mo Oh'o-gni gior-no, o-gni pun-to Sia di tua vi-ta il gior-no, il pun-to es-tre-mo.
 trem-ble lest each day-light and each mo-ment shall be the last one the gods may grant you liv-ing.

(+vc.)

78

(tutti)

POPPEA

Per me guer-reg-gia, guer-reg-gia A-mor, per me guer-reg-gia, guer-reg-gia A-mor,
 Love is my cham-pion and fights my foe, Love is my cham-pion and fights my foe,

82

per me guer-reg-gia, guer-reg-gia A-mor, e la For-tu-na, e la For-tu-na.
 Love is my cham-pion and fights my foe, with For-tune, For-tune on guard be-side me.

6 [6/4] 4 3 3 0 3 6 4 3

Sinfonia n. 7

6 3 3

140

ARNALTA

(th.)

(Arioso)

Per-di l'o-nor con dir: Ne-ron, mi go-de. Son in-u-ti-li, vi-zi
 If you to all pro-claim: 'The Em-p'r'or loves me, 'tis both shame-ful and use-less,

(+v.c.)

145

am-bi-zi-o-sil Mi piac-cion più i pec-ca-ti frut-tu-o-si.
 since naught comes of it. Give me for pref-'rence those sins which make a pro-fit.

6 4 3 #6 4 3

Ritornello n. 8 (tutti)

149

6 6 b 7 6 b 6 # 5

154

ARNALTA (th.)

Con lui — tu non puoi mai trat-tar del pa - ri, — E se le noz - ze hai per og -
 With him, — since he's a king, you can't go bar - gaining. No doubt you think it's mar-riage you

159

get - toe fi - ne, Men-di-can - do tu vai le tue ru - i - [Sva...?] no.
 are pur-su - ing, But you on - ly a - chieve your own un - do - ing.

165

POPPEA (+vc.)

No, no, non te - mo, no, no, no, non te - mo, no, di no - ia al - cu - na.
 No, no, I fear not, no, no, no, I fear no harm that may be - tide me.

169

ARNALTA

(th.)

173

178

più mosso

(+vc.)

183

POPPEA (tutti)

N: b

Non te - mo, non te - mo, no, non te - mo, non te - mo, no, di no - ia al - cu - na.
 Ar - nal - ta, I fear no harm, I fear not, I fear no harm that may be - tide me.

190 1)→

Per me guer-reg-gia, guer-reg-gia A - mor, per me guer-reg-gia, guer-reg-gia A - mor, e la For-tune,
 Love is my champion and fights my foe, Love is my champion and fights my foe, with For-tune,

194 ARNALTA

tu-na, e la For-tu-na. Ben sei paz-za, ben sei paz-za, se cre-di Che ti
 For-tune on guard be-side me. Oh, you're cra-zy, yes, you're cra-zy! I-ma-gine if you

V: *(vc.)*

200

pos-sa-no far con-ten-ta e sal-va Un gar-zon cie-co, un gar-zon cie-co ed u-na
 can that a girl can be so stu-pid as put her trust, as put her trust in bald old

205

don-na, u-na don-na cal-va.
 La-dy Luck and blind-ed Cu-pid,

accel. al fine

Fine

ATTO I, Scena 5 – Ottavia

OTTAVIA

Dis-prez-za - ta re - gi - na, re - gi - na, re - gi - na, dis-prez-
How des-pis - ed an Em-press! an Em-press! an Em - press now des-

(th.)

#7
4
2

5
za - ta, dis-prez-za - ta re-gi - na, Del mo-nar - ca ro-ma-no af-flit - ta, af-flit -
pis - ed, Cast a - side as an Em-press, and as con - sort of Ne-ro, un-hap - py, un-hap -

9
ta, af-flit-ta mo - glie, Che fo, o - ve son, che
py, un-hap-py wo - man! What now? Gods a - bove, ad-

(+ve.)

14
pen-so? che pen-so? O del - le don - ne mi-se-ra - bil ses - so: Se la na - tu-ra e'l
wise me! ad-vice me! O there is naught - so sore a-bused as wo - man! If by the law of

18
cie - lo Li - be-re ei pro - du - ce, Il ma-tri - mo - nio, il ma-tri - mo - nio c'in-ca - te - na
na - ture free - dom is made our birth-right, by law of mar - riage, by law of mar - riage we are cast in

22
ser - ve. Se con-ce-pia - mo l'u-o-mo, O del - le don - ne mi-se-ra - bil ses - so,
fet - ters, And giv-ing man con-cep - tion (O there is naught so sore a-bused as wo - man!)

26

Al nos-tr'em-pio ti - ran' for-miam le mem - bra, Al - lat - tia - mo il car - ne - fi - ce cru -

we do form for our - selves our source and ty - rant. We give suck to the mur - d'rer and the

cruc

V: \square 6 # 4 $\#6 \frac{4}{2}$

30

de - le Ohe ci scar - nae ci sve - na, E siam for - za - te, siam for - za - te per in - de - gna sor - te

mon - ster who will tor - ture and slay us; so we are dri - ven, we are dri - ven by a cru - el don - dage

(-vc)

4 #6 \square 6 \square 5

V: \square

34

A noi me - des - me par - to - rir la mor - te. Ne - ro - ne, Ne -

to be the shap - ers of our own des - truction. O Ne - ro, O

dim. (+vc)

\square 4 # 4

N: γ ρ

39

ro - ne, em - pio Ne - ro - ne, Ma - ri - to, o di - o, di - o, ma - ri - to. Bes - tem -

Ne - ro, in - fa - mous Ne - ro, vile Em - p'ror (dear wit - ness, hea - ven!) blas - phe - mer of thy

V: Ne - ro - ne V: c''

V: \square 6 N: $\#$

43

mia - to pur sem - pre ma - le - det - to dai cor - do - gli mie - i, Do - ve, do - ve ohi - me, do - ve

marriage, and e - ver more ac - cur - sed for the crimes you've done me! Where, oh where, a - las, are you

7 \square 6 \square (-vc)

47

se - i? In brac - cio di Pop - pe - a, In brac - cio di Pop -

hid - ing? Em - brac - ing your Pop - pae - a, em - brac - ing your Pop -

(Arioso)

(+vc)

6

51

pe - a, di Pop - pe - a, Tu di - mo - ri — fe - li - ce — e go - di, — fe - li - ce e go -
 pae - a, In Pop - pae - a now de - light - ing, — and smil - ing, — en - joy - ing, — her charms en - joy -

56

di, e in - tan - to Il fre - quen - te ca - der de' pian - ti mie - i
 ing! And mean - while let my tor - rent of tears in an - guish fall - ing

(Ch. solo)

60

Pur va qua - si for - man - do: Un di - lu - vio di spec - chi in cui tu mi - ri, Den - tro al - le tue de - li - zio, i
 be ga - thered at your feet in - to a ri - ver of mir - rors which serves to show you 'mid your un - ho - ly plea - sure, what

64

miei, i miei, i miei mar - ti - ri. Des - tin, des - tin, se stai las - su, Giove as - col - ta - mi
 pains, what pains, what pains af - flict me. O Fate, O Fate, at - tend on high! Jove, give ear to me

(+rc.)

70

tu, Se per pu - nir Ne - ro - ne Ful - mi - ni, ful - mi - ni, ful - mi - ni, ful - mi - ni,
 now! De - scend on Ne - ro's head as thun - der - er, thun - der - er, thun - der - er, thun - der - er,

73

ful - mi - ni tu non ha i, D'im - po - ten - za t'ac - cu - so, D'in - giu - sti - zia t'in -
 thun - der - er and des - troy him lest a wo - man ac - cuse you of in - jus - tice and

77

col-po; Ah! tra-pas-so trop-p'ol-tro. e me ne pen-to, Sop-pri-moe sep-pe-
weak-ness. Ah! such blas-phem-y shames me, and I re-pent it. I du-ry in con-

(th. solo)

7 6 6 $\frac{b6}{4}$ 5 $\frac{\sharp 1}{4}$

82

lis-co In ta-ci-tur-ne an-go-soie il mi-o tor-men-to,
ceal-ment, In si-lent pain and an-guish the tor-ment which racks me.

7 6 7 6 7 6 1 $\frac{6}{4}$ 5 \sharp (tr.)

(Org. solo)

ATTO I, Scena 6 – Seneca, Ottavia, Valletto

SENECA

5

Ho - co la seon - so - la - ta Don - na, as - sun - ta al - l'im - pe - ro Per pa -
 See her, this most un - hap - py la - dy, once cho - sen as Em - press Yet now

6

tir il ser - vag - gio: o glo - ri - o - sa Del mon - do im - pe - ra - tri - ce,
 weighed down in bond - age! O, thou of all queens of earth most ad - mired and glo - rious,

11

Sov - raj ti - to li ec - cel - si De - gl'in - si - gni a - vi tuoi con - spi - cua e
 who, be - yond thy for - bears' fame and their a - chieve - ments of old, art no - ble and

15

gran - de, La va - ni - tà del pian - to De - gl'oc - chi im - pe - ri - a - li
 hon - oured! Let no in - dul - gent weep - ing dis - turb thy roy - al vis - age!

19

è uf - fi - cio in - de - gno. Rin - gra - zia, rin - gra - zia la For - tu - na, Ohe con i col - pi, i
 it is not wor - thy: Be grate - ful, be grate - ful now to For - tune, Who at a stroke, at a
 (r. v. c.)

23

col - pi suo - i Ti cre - sce gl'or - na - men - ti. La co - te non per - cos - sa, non per -
 stroke has brought you A di - a - dem of glo - ry. Un - til the flint, un - til the flint be

28

cos - sa, Non può man - dar, non può mandar fa - vil le;
 ham - mered, We see no spark, we see no spark a - ris ing.

32

Tu dal des-tin col-pi - ta, dal des-tin col-pi - ta Pro - du - cia te me-des - ma
 You who by fate are ham - mered, who by fate are ham - mered, Shall soon be seen to shine re -

37

al - ti splen-do - ri Di vi-gor, di for-tez - za, Glo - rie mag-gio-ri as - sai che
 splen - dent in glo - ry in the path of your du - ty, Ra - diant a - bove the fee - ble

42

la bel - lez -
 light of beau -

46

za. La va-ghez-za del vol - to, i li - nea-men - ti, Oh in ap - pa -
 ty. For all beau-ty of sea - ture, all grace of form which serves to a -

(th. + org.)

51

ren - za il - lu - stre Ri - splen-don co - lo - ri - tie de - li - ca - ti,
 dorn man-kind, so fair to be - hold and with such pride pa - rad - ed,

55

Da po-chi-la-dri di ei son ru - ba - ti. Ma la vir - tu co - stan - te U - sa a bra -
 With-in a sin-gle pass-ing day has faded. Now let your con-stant vir - tue strength-en your

(+ v.c.)

piu mosso

61

var le stel - le, il fa - to, e' l ca - so, Giam - mai non ve - de, non ve - de oc - ca - so.
 no - ble pur - pose. The gods are not blind - ed, nor yet is hea - ven de - cei - ved, de - cei - ved.

OTTAVIA

Tu mi vai pro-met-ten-do Bal-sa-mo dal ve-le-no, E glo-rie da
 'Tis in vain that you pro-mise nou-rish-ment from my pot-son And glo-ry from

(th.)

72

tor-men-ti; Sou-sa-mi, que-sti son, Se-ne-ca mi-o, Va-ni-tà spe-ci-o-se,
 my tor-ment. Par-don me: all your words, your con-so-la-tions, Are but spe-cious and emp-ty,

77

Stu-di-a-ti ar-ti-fi-ci, In-u-ti-li ri-me-di a gl'in-fe-li-ci.
 Ar-ti-fi-cial and hol-low, No com-fort can they of-fer to hu-man sor-row.

82

VALLETTO

Ma-da-ma, con tua pa-oe, I-o, i-o, vo'sfo-gar la stiz-za,
 My la-dy, pray for-give me, but now tell me how am I to stand it,

(+v.c.)

87

vo'sfo-gar la stiz-za, i-o, i-o, vo'sfo-gar la stiz-za, che mi mo-ve il fi-lo-so-fa-
 how am I to stand it, tell me, tell me, how am I to bear a mo-ment long er that pre-pos-ter-ous

90

stu-to, vo'sfo-gar la stiz-za, che mi mo-ve il fi-lo-so-fa-
 hum-bug, how am I to bear a mo-ment long er, that pre-pos-ter-ous

92

stu-to, il gab-ba Gio-ve. M'ac-cen-de, m'ac-cen-de, m'ac-cen-de,
 hum-bug, that fount of wis-dom? I'm rag-ing, I'm rag-ing, I'm rag-ing,

(th.)

96

m'ac - cen - de, m'ac - cen - de, m'ac - cen - de, m'ac - cen - de pu - re a sde - gno, m'ac - cen - de, m'ac - cen - de pu - re a
 I'm rag - ing, I'm rag - ing, I'm rag - ing, I'm fair - ly boil - ing o - ver, I'm rag - ing, I'm fair - ly boil - ing

(+vc.) V: [F] 6 6

98

sde - gno Que - sto mi - ni - a - tor de' bei con - eet - ti. Non pos - so star al
 o - ver! He and his lit - tle stock of saws and max - ims! I can - not stand a

6 4 3 6

102

se - gno, no, non pos - so, non pos - so, non pos - so, non pos - so star al se - gno, no, no, no,
 no - ment more, I can - not, I can - not, I can - not, I can - not, I can - not stand a mo - ment more! No, no,

6 5 6 6 6

105

— no, no, no, no, no, non pos - so star al se - gno, Men - tre e - gli in - can - ta al -
 — no, no, no, no, no, I can - not step a - side and lis - ten while he charms all

6 5 6 5 6 6 5 #6 6 5 6

109

trui con au - rei det - ti. Que - ste del suo cer - vel me - re in - ven - zio - ni, le ven - de
 ears with speech of sil - ver! Hear him, what i - die talk, more ev - 'ry min - ute. Al - though he

(th)

b7 4 3 [b]

116

per mi - ste - ri, e son can - zo - ni, e son can - zo - ni, — son can - zo -
 calls it wis - dom, there's no - thing in it, there's no - thing in it, — no - thing, no -

(tutti)

6 4 # [F] 4 #

121

ni, son can - zo - ni, — e son can - zo - ni, son can - zo - ni, son can - zo - ni, son can - zo - ni,
 thing, no - thing in it, — why no, there's no - thing, no, there's no - thing, no there's no - thing, no there's no - thing,

4 3 6 [6] [6] [6]

125

e son can-zo - nil
there's no-thing in it

6 4 3 6 4 3 6 4 3

130

Ma-da-ma, ma-da-ma, s'ei... s'ei... s'ei... s'ei... ster-nu-ta
Good ma-dam, good ma-dam, if,... if... he... if... he snee-zes,
(th)

6

134

o sba - di - glia... e... a... o... e... o s'ei sba - di - glia Pre -
Or falls 2) yah - oh - ay - aw - ning, if he falls yah — awn - ing, he

(+v.c.) 3 6 6 6 6 5 #6 3 6 #

141

su-me din-se-gnar co - se mo - ra - li, E tan - to l'as - sot - ti - glia, l'as - sot -
claims it re - presents mo - ral in - struc - tion, and in his lo - gic - chop - ping, lo - gic -

6 # 6 #6 6 6 #6 6 6

146

ti - glia, l'as - sot - ti - glia, Che mo - ve - reb - be il ri
chop - ping, lo - gic - chop - ping, he'd wake a dead man to laugh

#6 6 6 # # # # - 6

150

so a' miei sti - va - li.
ter and kill him af - ter.

- 7 #6 3 3 3 #

154

Seal - tra fi - lo - so - fi - a, do - v'el - la re - gna, Sem - pre! con - tra - rio, al con -
 Trust not in a - ny coun - sel from such - like sa - ges. They prac - tise con - tra - ry, quite

(th.) (trc.) 6 6 6 3 3

158

tra - rio, al con - tra - rio fa di quel ch'in - se - gna. Fon - da sem - pre! il pe - dan - te Su l'i - gno -
 con - tra - ry, to what is writ - ten in their pa - ges. Thanks to fools who be - lieve him, He lines his

3 3 3 6 6 6 # # 4 # # (th.)

163

ran - za d'al - tri! suo gua - da - gno, E ac - cor - to ar - go - men - tan - te Non ha
 pook - ets - fast as he is ab - le; And claims to speak for hea - ven, As if

167

Gio - ve per di - o, ma per com - pa - gno, E le re - go - le
 Jove weren't a - bove us but at his ta - ble, and the rules he pro -

(trc.) 5 2 6 3

175

sue, e le re - go - le sue di mo - do in - tri - ca, in - tri - ca, in - tri - ca, di
 claims, and the rules he pro - claims, by him are twist - ed, twist - ed, twist - ed, by

179

[quasi parlando] [semi-spoken] OTTAVIA

mo - do in - tri - ca, Oh! - fin ne anch' e - gli sa ciò ch'esi dica. Ne - ron
 him are twist - ed, so that he'll soon da - ny that they existed! Now learn:

(th.)

184

ten-tail ri - pu - dio Del - la per - so - na mi - a Per i - spo - sar Pop - pe - a. Si di - ver -
 Ne - ro in - tends to di - vorce my ro - yal per - son, That he may wed Pop - pae - a. Such is his

De-

[b] [b] 4

188

tis - ca, si di - ver - tis - ca, si di - ver - tis - ca, Se di - ver - tir si può sijn - de — gnoe -
 plea - sure, such is his plea - sure, such is his plea - sure, If he be pleased in such ig - no - ble

Cresc.

6 7 6

192

sem - pio. — Tu — per me pre - gu, pre - gail po - pol
 thought and deed. Go — plead my just - ice, tell — the peo - ple,

4 # 4 b b4 3 7 6 4 3 7 b6

(th. solo)

197

o'l se - na - to, — Oh'io mi' ri - du - co a por - ger vo - ti al tem - pio.
 and the se - nate, — While in the tem - ple I pray to hea - ven for mer - oy.

1) N:~ N:~

7 6 7 6 # 6 6 6 [b] ([#]) t.h.

ATTO I, Scena 9 – Nerone, Seneca

NERONE (th.)

Son ri-so-lu - to in som - ma, O Se - ne - ca, o ma - es - tro, Di ri - mo - ver Ot - ta - via Dal
 Now the de - ci - sion's fi - nal, O Se - ne - ca, my men - tor: By de - cree of di - vorce I re -

5

po - sto di con - sor - te, E di spo - sar, e di spo - sar, e di spo - sar Pop - pe : a.
 nounce my wife Oc - ta - via That I may wed, that I may wed, that I may wed Pop - pe : a.
 (trc.)

10 SENECA

Si - gnor, nel fon - do al - la mag - gior dol - cez - za Spes - so gia - ce na - sco - sto il pen - ti - men - to.
 My lord, be mind - ful that the paths of plea - sure Of - ten lead to re - gret - and vain re - pent - ance,

15

Con - sig - lier scel - le - ra - to 'il sen - ti - men - to Oh' dia le leg - gi e la ra - gion di - sprez - za.
 For an e - vil ad - vi - ser is e - mo - tion, Care - less of jus - tice and rea - son's law dis - pris - ing.

20 NERONE (th.)

La leg - ge è per chi ser - ve, e se vo - gl'i - o, Pos - so, pos - so a - bo - lir l'an - ti - ca
 Man's jus - tice is not for prin - ces and as a ru - ler, Free - ly, free - ly I quash the old law

24

E in - dur le no - ve; E par - ti - to l'im - pe - ro, è'l ciel _____ di
 and make a new one. On - ly I over - rank be - side me: heav'n _____ he
 (trc.)

30 *Allegro*

Gio - ve, — Ma del mon - do, del mon - do ter - ren, del mon - do ter - ren lo
 go - verns — But in this world, in this world be - low, in this world be - low I

4 3 4 # 4 #

35

scet - troè mi - o, lo scet - troè mi - o.
 reign all - pow'r - ful, I reign all - pow'r - ful.

3 6 3 # [6] 6 4 #

V: (C) N: (C)

39 SENECA

Sre - go - la - to vo - ler non è vo - le - re, Ma (di - rò, con tua pa - ce) e -
 If the will knows no law, 'tis will no long - er for (per - mit me to say so) 'tis

43 NERONE (th.)

gliè fu - ror, e - gliè fu - ror e - gliè fu - ro - re. La ra - gio - ne è mi -
 will gone mad, 'tis will gone mad, it is un - rea - son. If on rea - son you

6 # 4 #

47

su - ra ri - go - ro - sa Per chi ub - bi - dis - ce e non, non per chi co - man - da.
 stand, it does not touch me; it is for subjects and not, not for kings and prin - ces.
 (+ v.c.)

#6 6 # # # 6 #

53 SENECA

An - zi, an - zi l'ir - ra - gio - ne - vo - le co - man - do Dis - trug - ge, dis - trug - ge l'ub - bi - di - en - za.
 Such is er - ror, for if a prince rule not with rea - son He shat - ters, he shat - ters all true o - be - dience.

6 4 #

♩ = ♪

58

NERONE

(th.)

N:d"

V: (C)

La - scia i di - scor - si, io vo - gli - o, io vo - gli - o, vo - gli - o a mo - do mi - o.
 Cease all your lec - tures, I wish it, I wish it, that a - lone suf - fi - ces.

62

SENECA

(vc.)

NERONE

(th.)

Non ir - ri - tar, non ir - ri - tar, non ir - ri - tar il po - po - lo e' se - na - to. Del se - na - to e del
 Do not pro - voke, do not pro - voke, do not pro - voke the peo - ple and the sen - ate. For the peo - ple and

66

SENECA

(vc.)

V: (C)

po - po - lo non cu - ro. Cu - ra al - me - no te stes - so e la tua fa - ma.
 sen - a - tors I care not. Care at least for your - self, then, for re - pu - ta - tion.

NERONE

(th.)

SENECA

(vc.)

V: (C)

Trar - ro la lin - gua a chi vor - ra bias - mar - mi. Più mu - ti che fa - ra, più par - le - ran - no.
 I'll cut his tongue out who breathes a word of slan - der. More tongues that you cut out, the more they'll ut - ter.

78

NERONE

(th.)

SENECA

(vc.)

V: (C)

Ot - ta - via è in - fri - gi - di - ta ed in - fe - con - da. Chi ra - gio - ne non ha cer - ca pre - te - sti.
 Oc - ta - via is to me fri - gid and in - fer - tile. Who to rea - son is blind seeks out ex - cus - es.

95

DUO NERONE / SENECA

(tutti)

102

Tu Tu

107 tu mi sfo - - - -

110 Al tuo dis pet to - - - -

115

118

149
NERONE (th. solo)

Le - va - mi - ti di - nan - zi, Ma - es - tro im - per - ti - nen - te, Fi - lo - so - fo in - so - len - tel
Out of my sight and leave me! O tu - tor dis - re - spect - ful, Phi - lo - so - pher un - wor - thy.

ATTO I, Scena 10 – Poppea, Nerone

POPPEA (th. solo)

Co-me dol - ci, si - gnor, co-me so-a - vi Ri - u - sci - ro - no a
 Did I please you, my lord, and give you joy — through-out the swift hours of

to la not-tean-da - ta Di que - sta boc - ca i ba - ci?
 night? How did you rel - ish my mouth's en - dear - ments, my kiss - es?

NERONE (v.c.)

Più ca - ri, ca - ri, più ca - ri, ca - ri i più mor-da - ci.
 The most a-ban-doned, the ve - ry fierc - est brought most of bliss - es.

POPPEA (th.)

NERONE (v.c.)

Di que-sto, di que - sto — se-no — i... i... i po - mi? Mer-tan le mam-me tue, le
 How like you the fruit which my bo-som — up - up - up - rais - es? Oh, your de-li-cious breasts, de-

18

mam-me, le mam-me tue più dol - ci no-mi, più dol - ci, più dol -
 li - cious, de-li-cious breasts de-mand my prais-es, the sweet - est, the sweet -

22

POPPEA (th.)

- ci - no - mi... Di que-sto, di que - sto brac-cia, di que-ste brac-cia
 - est prais - es... And these my two arms, these a-gents of my em-brac-es -

27 NERONE (vc.)

gli stret - ti, stret - ti, am - ples - si? I - do - lo mi - o, deh -
 how did they, did they en - fold you? Let it come soon a - gain -

b6 0 b6 6 b6 5 7 6 #

33

in brac-cio, in brac-cio an - cor, in brac-cio an - cor t'a - ves - si, t'a - ves - sil -
 the time when in my arms, when in my arms I hold you, I hold you -

6 7 6 5 4 # #

POPPEA (vc. + th.)

Si - gnor, si -
 My Lord, my

[4] 6 6

55

gnor, — le tue pa - ro - le son si dol - ci, Ch'io nel - l'a - ni - ma mi a Le ri -
 lord, — these words you ut - ter are so sweet that I to my - self must re - peat — them in a

b7 b6 5 4 6 [6]

62 d. = d

di - co a me stes - sa, E l'in - ter - no ri - dir - le ne - ces - si - ta al - de -
 si - lent com - mun - ion, and when I do re - peat — them, my lan - guid heart falls

6 4 7 6 5 4 # 6 # 6

66 (tempo)

Il faint — quio il — cor a — man - te. Co - me pa - ro - le le o - do,
 ing with love and long - ing. As in your voice, I per - ceive — them,

7 b6 6 6 5 [6] - 6 4 3 6

71

Oo-me ha - ci, ba-cio le go - do; Son de' tuoi ca - ri, tuoi ca - ri det - ti I sen -
 As your kiss - es I do re - ceive them. So they re - store all your lov - ing speech to my sen -

6 3 6 6 7 6 5 4 3 6 6 # (th) 6
 4 3

76

- si si so - a, vie si, e si - vi - va - oi, Che non con - ten -
 - ses - ah, so charm - ing, so, ah, so - ex - cit - ing that not con - ten -

V: g
 # 6 # 6 # 6 [5/4] [6/4] # 6/2 6
 (+rc)

81

ti, non con - ten - ti, non con - ten - ti di blan - dir l'u - di - to, Mi pas - sa - no a stam -
 ted, not con - ten - ted, not con - ten - ted to be - guile my hear - ing, They en - ter me and im -

6 6 # # 6 #

84

par sul cor, sul cor i ba - oi,
 print my heart, my heart with kiss - es,

- # 6 [#] 6 [#] #

99 NERONE (th.)

Quel - l'ec - cel - so di - a - de - ma on - d'io sov - ra - sto De - gluo - mi - nie de re - gni al - la for -
 See the crown, high and im - per - tal by which I reign o'er The for - tune and the fate of a night - y

103

tu - na, Te - co, te - co di - vi - der vo - glio, E al - lor sa - rò fe - li - ce Quan - do il ti - to - leav -
 em - pire - Let me, let me di - vide it with you And soon I shall be hap - py when the ti - tle is

#

108

rai d'im - pe - ra - tri - ce;
 yours of Ro - man Em - press;
 r. c.

4 # #

Arioso NERONE (tutti)

112

117

122

127

132

137

Arioso POPPEA (tutti)

142

147

(th.)

Ma trop-po s'at - tra-ver-sa, ed im - pe -
But strong are yet the ob - sta - cles re -

6 7 6

153

4

4 #

4

(+vc.)

158

es - tro, Quel-lo sto-i-co sa-ga-ce, Quel fi-lo-so-foas-tu-to, Che sem-pre
 men-tor, who pro-fess-es Sto-ic vir-tues and is famed for his wis-dom, To all of

162

ten-ta per-sua-der al-tru-i Oh! il tuo scet-tro, il tuo scet-tro di-pen-de sol da lu-i...
 Rome and to the world dis-clos-es That your scet-tre, that your scet-tre is swayed as he dis-pos-es.

7 6 6 b # 4

166

NERONE (vc.) POPPEA (th.)

Che, che? Oh! il tuo scet-tro, il tuo scet-tro di-pen-de sol da lu-i.
 What, what? That your scet-tre, your scet-tre is swayed as he dis-pos-es.

5 6 6

173

NERONE (vc.) POPPEA (th.) NERONE (vc.) POPPEA (th.)

Quel de-cre-pi-to paz-zo... Quel, quellha tan-to ar-di-re? Ha tan-to ar-di-re.
 That old dod-der-ing id-iot - He, he - Hedares to say so? Hedares to say so.

179

NERONE (vc.)

O-lù, va-da, va-da un di vo-i A Se-ne-ca vol-an-do, eim-pon-gua
 Hol-lal! go at once one of you there to Se-ne-ca this in-stant and straight in-

181

lu-i, Oh! in que-sto gior-no ei mo-ra. Vo' che da me, da me l'ar-
 form him His death has been de-cid-ed. On-ly in me, in me re-

185

bi - trio mio di - pen - da, Non da con - cet - ti e da so - fi - smial - tru - i;
sides the act of judg - ment, not in his max - ims, or in so - phis - tic rid - dles.

4 3

NERONE (vc. + th.)

197

Pop - pe - a, Pop - pe - a, sta di buon co - re, stu, sta di buon co - re,
Pop - pae - a, Pop - pae - a, smile, I en - treat you, smile, smile, I en - treat you,

4 # 6 # 4

202

Og - gi, og - gi ve - drai, ciò che sa far _____ A - mo -
see, to - day by love's pow'r Rome shall as Em - press greet

3 6 4

205

re, ve - drai, ve - drai ciò che sa far _____ A - mo - re.
you, to - day, to - day Rome shall as Em - press greet you.

6 3 6 4

ATTO I, Scena 11 – Ottone, Poppea

Ritornello n. 10 (tutti)

6 4 3 6 4 3

6 6 4# 4 4 6 6 4#

6 7 6 6 6 7b 4 4

6 7 # 6 3 7 6

4-# # 4 6 6 # 4 # - 6 # 4 4# rit.

Ritornello No. 11

6 6 6 6 4 3

6 6 4# 4 6 4#

4 6 7 6 b 6 6 7b 4 3

6 6 5 6 6 7b 6b 5 4

7 6 6 6 # # 3 6 b 4# #

51

6 4 3 6 4 3

56

6 6 6 4 # 4 # 6 6 4 #

112

4 6 7 6 6 6- 4 3

117

6 7 8 6 6 4 6 7

122

6 4 5- 4 # 6 3 6 7 6 5 # 6

127

4 4 #

Ritornello No. 11

131

4 5 6 b 6 5 4 3

135

6 6 4 # 6 4 #

139

4 6 7 6 V: [] [] 6

143

b6 4 5- 3 6

147

6 b 8 b7 # b 6

151

155

OTTONE (vc + cemb.)

E co-si, e co-si l'am-bi-zio-ne. Sov-rao-gni vi-zio
 So in-deed, so in-deed mere am-bi-tion makes o-ther wi-ces

160

POPPEA

tien la mo-nar-chi-a. Co-si, co-si la mia ra-gio-ne. In-eol-paj tuoi ca-privi-
 ser-vants to its sahem-ing. 'Tis thus, 'tis thus my bet-ter rea-son re-proves your id-le whims-

OTTONE (th. solo)

-ci di paz-zi-a. È que-sto del mio a-mor il gui-der-do-ne?
 -and emp-ty dream-ing. Is this the due re-ward for my de-vo-tion?

POPPEA (vc.)

...o-là non più, ...
 For-bear, I pray!

172

OTTONE (th.)

POPPEA (vc.)

È que-sto del mio a-mor il gui-der-do-ne? ... non più, non più, son di Ne-ro-ne.
 It this the due re-ward that she ig-nores me? No more, no more, Ne-ro a-dores me.

ATTO I, Scena 12 – Ottone

OTTONE (tutti) (th. solo)

Ot-ton, Ot-ton, tor-na, tor-na in te stes-so, Il piu im-per-fet-to
 My soul, my soul, turn, re-turn to your sen-ses: The schem-ing sex of

6 4 3

5

ses-so Non ha per sua na-tu-ra Al-tro d'u-man in sé che la fi-gu-ra.
 wo-man Has nought of bet-ter na-ture, She is not hu-man save in form and fea-ture.

6 # 4 # [#]

9 (tutti) (th.)

Ot-ton, Ot-ton, tor-na, tor-na in te stes-so, Cos-tei pen-sa al co-
 My soul, my soul, turn, re-turn to your sen-ses: Her am-bi-tion is

6 4 3 7 #6

14

man-do, e se ci-ar-ri-va, se ci-ar-ri-va La mia vi-ta è per-du-ta,
 bound-less, and should she tri-umph, should she tri-umph, Then my life will be for-fet-t.

18 (tutti) (th.)

Ot-ton, tor-na, tor-na in te stes-so, ...el-la te-men-do Che ri-sap-pia Ne-
 My soul, turn, re-turn to your sen-ses. She will be fear-ful lest the Em-p'ror dis-

6 4 3 b b

23

ro-ne I miei pas-sa-tia-mo-ri, Or-di-rà in-si-die al-l'in-no-cen-za
 co-ver The love that once I bore her, And will weave plots to en-snare my guilt-less

7 6 # 4 V: b V: b

26

mi - a, In-dur-rà con la for-za un, un che m'ac - cu - si Di le-sa ma - e-stà,
 per - son, Or by force will com-pel some man to say I plot-ted And se-cret-ly con-spirèd

7 #6 6 6 #6

N: []

29

di fel-lo-ni - a, La ca-lun-nia, da' gran - di fa-vo - ri - ta, Di - strug-
 a- gainst the Em - p'ror. 'Tis by slan - der that those of lof-ty sta - tion des-troy -

33

geagl' in - no - cen - ti o - nor e vi - ta. Vo', vo' pre-ve-nir co-
 a stain-less life and its re - pu-ta - tion. Yes, I must pre-vent her

6 6 5 4 3 2 1

(+vc.)

37

ste - i Col fer-ro, col fer - ro o col ve - le - no, Non mi vo' più nu-trir, no, no,
 ao - tion, By dag-ger, by dag - g'er or sub-tle poi - son. In my bo - som no more, no, no,

6

40

non mi vo' più nu-trir il ser-pe in se - no. A que-sto, a que-sto fi - ne Dun-que ar-ri-
 in my bo-som no more the snake I'll har-bour. To this, to this con-clu-sion comes now at

(6h. solo)

6

44

var do-ve - a l'a-mor tu - o, l'a-mor tu - o, per-fi-dis - si-ma, per-fi - dis - si-ma Pop-pe - a!
 last my love and all its griev-ing! O Pop-pae - a, thou un-faith-ful one, thou un - faith - ful and de-cep-tiv-ing!

6 5 [6] 7 6

N: []

ATTACCA

ATTO I, Scena 13 – Drusilla, Ottone

DRUSILLA

Pur sem - pre di Pop - pe - a, O con la lin - gua, o col pen - sler di - scor - ri.
For e - ver of Pop - pas - a your tongue dis - cours - es, or else your mind re - calls her.

(vc)

5 OTTONE

Di - scac - cia - to dal cor vie - ne al - la lin - gua, E dal - la lin - gua è con - se - gna - to al
Dr - ven out from my heart she yet would plague me, but from my tongue now I'll cast her to the

8

ven - ti Il no - me di co - le - i Oh in - fe - de - le tra - di gl'af - fet - ti mie - i.
breas - es, And keep - no re - col - lec - tion Of the one who be - trayed my heart's af - fec - tion.

10 5 4 # (#)

DRUSILLA

Il tri - bu - nal d'A - mor — Ta - lor giu - sti - zia fa: — Di me non hai pie -
Love does his jus - tice show — In this his new de - cree; — Since you do not love

6 6 6 6 6 6 6 6 7 6

16

tà, Al - tri si ri - de, Ot - ton, del tuo do - lor.
me, He bids her laugh at you and your sad woes.

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

OTTONE (stesso tempo)

A te di quan - to son, — Bel - lis - si - ma don - zel - la Or fo li - be - ro
All that which here you see, — Most beau - ti - ful of maid - ens, I to you free - ly

6 7 6 6 6 6 6 6

23

(poco più mosso)

don; Ad al - tri, ad al - tri mi ri - tol - go, E so - lo, so - lo tuo sa - rò, Dru - sil - la mi -
 give, Re - nounc - ing, re - nounc - ing a - ny o - ther; And on - ly, on - ly yours am I, Dru - sil - la dear -

N: d
 V: e

d = d.

a.
 est,

Fin ch'io vi - vrò, T'a - me - rà sem - pre, o
 Un - til I die, I shall for e - ver

41

bel - la, Que - st'al - ma che ti fu cru - da, e ru - bel - la;
 love you; My heart, which was to you cru - el and re - bel - lious,
 poc - - - -

54. DRUSILLA (th.)

È ver, Ot - ton, Ot - ton, è ver, Oh! que - sto fi - do cor il tuo s'u - ni?
 O O - tho, say! O O - tho, say! Do you now cling to me as I to you?

59

OTTONE (vc)

DRUSILLA (th.)

È ver, Dru - sil - la, Dru - sil - la, è ver, sì, sì. Te - mo,
 'Tis true, Dru - sil - la, Dru - sil - la, I swear 'tis true. Cru - el,

63

OTTONE (vc.)

te - mo che tu mi di - ca la bu - gi - a. No, no, Dru - sil - la, Dru - sil - la, no.
 cru - el, if this were all de - ceit and false - hood! No, no, Dru - sil - la, Dru - sil - la, no.

69

DRUSILLA (th.)

OTTONE (vc.)

Ot - ton, Ot - ton, Ot - ton, Ot - ton, non so, non so. Te - ce non può mentir la fe - de mi - a.
 But yet I fear, I fear in - deed it may be so. Na'er could I lie to you since I do love you.

75 (th) DRUSILLA OTTONE (vc.) (th) DRUSILLA (d=d) OTTONE (vc.)

M'a-mi? Ti bra-mo... M'a-mi, m'a-mi? Ti bra-mo, ti
 Love me? A-dore you! Tru-ly love me? A-dore you, a-

79

bra-mo...
 dore you!

N: (Clef)

99 DRUSILLA (tutti)

Lie-ta, lie-ta men va-do, men va-do, lie-ta, lie-ta men va-do, men va-do:
 Hap-py, hap-py I go now, I go now, hap-py, hap-py I go now, I go now,

104

Ot-ton, Ot-ton, re-sta fe-li-ce, re-sta, re-sta, re-sta fe-li-ce.
 my lov-er true, take you my bless-ing, take you, take you, take you my bless-

108 (th. + vc.) N: (Clef) [exit Drusilla]

ce; M'in-driz-zo a ri-ve-rir l'im-pe-ra-tri-ce.
 ing, The Em-press has called me hence and time is press-ing.

113

OTTONE

(vc. + cemb.)

Le tem - pe - ste del cor, le tem - pe - ste del cor tut - te tran -
 All the storms in my heart, all the storms in my heart cease now their

117

quil - la; D'al - tri Ot-ton non sa - rà, d'al - tri Ot-ton non su - rà
 mo - tion. She a - lone has my love, she a - lone has my love

121

(th. solo)

che di Dru-sil - la; E pur al mio di - spet-to, in - i - quo A-mo-re, Dru-sil - la ho in
 and my de - vo - tion. And yet in spite of all I do or say now, Dru-sil - la

125

boc - ca, ed ho Pop-pe - a, ho Pop-pe - a nel co - re.
 prais - ing, there's still Pop-pae - a... in my heart still... Pop-pae - a.

Il fine dell'atto primo

ATTO II, Scene 1-2 – Seneca, Liberto

SENECA (Org. solo)

So - li - tu - di - ne a - ma - ta, E - re - mo del - la men - te, Ro - mi - tag - gio a' pen -
 Ho - ly so - li - tude, I praise thee, Thou dost raise up the spi - rit, Bring - ing balm and re -

5
 sie - ri, De - li - zie al - l'in - tel - let - to, Che di - scor - re e con - tem - pla L'im - ma - gi - ni ce -
 fresh - ment To all those who seek for wis - dom, Those who yearn for the es - sence of truth which is e -

9
 le - sti Sot - to le for - - me j - gno - bi - li, ter - re - ne, A te, a te l'a - ni - ma
 ter - nal, Hid 'neath the earth - - ly forms which here sur - round us. In thee, in thy pow'r I re -

13
 mia lie - - - - - ta, lie - - - - - ta - sen - vie - ne, E
 joice, prais - - - - - ing, prais - - - - - ing thy - vir - tue. At

17
 lun - ge dal - la cor - te, Ch' in - so - len - te e su - per - ba Fa del - la mia pa - zien - za
 court is on - ly false - hood, And the vaunt - ing of ty - rants Which I have not the pa - tience

21
 a - no - to - mi - a: Qui tra le fron - di, e l'er - be, M'as - si - do in grem - bo
 to bear for e - ver. Here in my house and my gar - den I rest in the bo - som

25
 LIBERTO (vc. + th.)
 del - la pa - ce - mi - a. Se - ne - ca, Se - ne - ca, as - sai m'in - cre - sce di tro -
 of a peace - ful - spi - rit. Se - ne - ca, Se - ne - ca, I am un - hap - py that I

var - ti Men - tre pur ti ri - cer - co. Deh, deh, non mi ri - guar - dar con oc - chio tor - vo
find you, Though I came here to seek you. Spare, oh spare me your dis - dain, your frowns and an - ger.

Se a te sa - rò, se a te sa - rò d'in - fau - sto an - nun - zio il cor - - vo.
Un - hap - py I, un - hap - py I, of fate - ful tid - ings the bring - er.

28 **SENECA (org.)**
 A - mi - co, è già gran tem - po, Ch'io por - to il se - no ar - ma - to Con - tro i col - pi del Fa - to.
My com - rade, for many a year I have for - ti - fied my spi - rit 'Gainst the ar - rows of For - tune.

33
 La no - ti - zia del se - co - lo in cui vi - vo, Fo - re - stie - ra non giun - ge al - la mia
There - fore no stroke of fate, — how - e - ver dead - ly, Will I take as sur - pris - ing or un - ex -

37
 men - te; Se m'ar - re - chi la mor - te, Non mi chie - der per - do - no:
pec - ted. If to die you in - vite me, do not ask me for par - don;

41
 Ri do, men - tre mi por -
Smil ing I ac - cept glad

46 **LIBERTO (vc. + th.)** **SENECA (org.)** **LIBERTO (vc. + th.)**
 - tjun si bel do - no. Ne - ro - ne... Non più, non più... ...a te mi
ly a gift so glo - rious. The Emp' - ror... E - nough, e - nough... ...com - mands me

52 **SENECA** (*arg.*) **LIBERTO** (*vc. + th.*)

man - da. Non più, l'ho in - te - so, ed ub - bi - dis - co - or o - ra. E co - me in - ten - di
 tell you. I un - der - stand you, and shall o - bey this in - stant. How could you un - der -

57 **SENECA** (*arg.*)

me pria ch'io m'es - pri - ma? La for - ma del tuo dir e la per - so - na Ch'a
 stand ere I had spo - ken? The man - ner of your speech and the de - sires of The

61

me ti man - da, son due con - tras - se - gni Mi - nac - cio - sie cru - de - li Del mio fa -
 man who sent you; both of these I re - cog - nized As signs which por - tend - ed The fa - tal

65

tal de - sti - no; Già, già son, son in - do - vi - no. Ne - ro - ne a me t'in -
 end be - fore me. Clear - ly now I see their mean - ing. The Emp' - ror has sent you

70 **Andoso**

vi - a A im - po - ner - mi la mor - te, V: 3 Ed i - o sol tan - to
 hi - ther Since he to death con - demns me. (fvc.) And if I should now de -

75

tem - po Frap - pon - go ad ub - bi - dir - lo Quan - to bas - t'a for - mar rin - gra - zia -
 lay in o - - be - dience but for a mo - ment, It is on - ly to say that I am

80

men - ti Al - la sua cor - te - si - - a, che men - tre ve - de Di - men - ti - ca - to il Ciel de'
 grate - ful for this his fi - nal kind - ness. Ob - serv - ing right - ly that I re - main ig - nored by

ca - si mie - i, Gli vuol far sov - ve - nir ch'io vi vo an -
 heard'n a - bove me, he re - calls to the gods that still I

6 6 6

co - ra, Per li - be - rar e l'a - - - - - ria, e la na - tu - - ra Dal pa - gar
 flou - rish. He would ex - cuse the air and rug - ged na - ture From their task,

6

l'in - gius - tis - si - ma an - ghe - ri - a De' fia - ti e gior - ni al - la vec - chia - ia mi - -
 from their ha - ted task of add - ing More days and mi - nutes to this old age I suf -

[6/4 #6/3] 6 #

a. Ma di mia vi - taj il fi - ne Non sa - zie - rà, non sa - zie - rà Ne - ro - ne;
 fer. But though to - day I die, This is not e - nough, 'tis not e - nough for Ne - ro,

4 3

123 LIBERTO (vc. + th.) (vc. + cemb.)
 Si - gnor, in - do - vi - na - sti; Mo - ri e mo - ri fe - li - - - -
 Good sir, you right - ly guessed it. Die then, but die con - ten - - - -

#5 6/4 # # 6

129
 - - ce, mo - ri fe - li - - - ce, Che co - me van - noj gior - ni Al - l'im - pron - to del
 - - ted, may you die hap - - py. And just as ev - ry day we bor - row light from the

4 # 6

134
 so - le A mar - car - si di lu - ce, Co - si al - le tue scrit - tu - re Ver - ran per pren - der
 glo - rious sun which shines in the hea - vens, So too your heav'n - ly writ - ings shall give il - lu - mi -

7 6 4 3 6 5 #6 6 6

137

lu - ce i scrit - - - - - tial - - - - - tru - - - - - i. Mo-ri e mo-ri fe - li - - - - - ce,
na - tion to wri - - - - - ters who fol - - - - - low. Die then, but die con - ten - - - - - ted,

143

SENECA (orig.)

mo - ri fe - li - - - - - ce.
free and con - ten - - - - - ted.

Van - ne, van - ne, vat - te - ne o - ma - i, E se
Leave me, leave me, take your de - par - ture. And if
V: c'
(d. = d.)

149

par li a Ne - ro - ne a - van - ti se - ra, Ch'io son mor - to, e se - pol - to gli di - ra - - - - i.
la - ter you chance to speak to Ne - ro, That my bo - dy has been bur - ied, please in - form him.

(vc. + org.)
SENECA

ATTO II, Scena 3 – Seneca, Familiari

Musical staff 1: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering: 6, 6, 6.

Musical staff 2: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: 6, 4 # #, 6, 6 #.

Musical staff 3: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: 6, #, #, 5, 6.

Musical staff 4: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: 6, 4 #, #, 3, 6.

Musical staff 5: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: 6, 6, b, 6 b, 4 #, #.

MADRIGALE FAMILIARI
(vc. + org.)

Musical staff 6: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: #, [7] 6, [6], #, #, 5 [6].

Musical staff 7: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: b, 6, 6 # 6, 7 # 7, 6, 7, b, 4, #.

Musical staff 8: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: 6, #, #, 5, 6.

Musical staff 9: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: 6, 6.

Ritornello no. 13

Musical staff 10: Bass clef, 3/4 time signature. Notes: G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6. Fingering: #, 6, 5, #, 4, 3, 6, 7, 7, 6.

43

6 7 6 6 5 4 6 3 7 6

48

5 6 6 6

53

6 7 6 7 6 5 4 3 6 7

58

- 7 - 6 6 7 6 6 5 4 6 3 7 6

63

6 6 6 6

68

6 7 6 6 5 4

72 (th. + vc.)

5 5 6

76

6 6

79 (vc. + org.)

6 4 5 # # [7] 6

[tasto solo]

82

6 # # # 5 [6] # 6 6 #6 4

85

7 #7 b6 7 b 4 #

6A.

95 SENECA (vc. + org.)

95

97

101

105

(tutti)

ATTO II, Scena 4 – Valletto, Damigella

First musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 6, 6, 6, 6, 6, 6.

Second musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 6, 5, 4, 6, b7, 6, b.

VALLETTO

Third musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 6, 6, 6, 6, 6, 6.

Fourth musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 5, 6, 5, 4, 6, b7, 6, b.

Fifth musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 9, [6], [6], b, 6, 6.

Sixth musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 13, 6, 6, b, 4, 4, 6, b, 6, 4, 5, 4. The word "ATTACA" is written at the end of the staff.

Ritornello n. 14

Seventh musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 17, 3, 6, b, b, 6, 4, 6, 5, 4, 3, 6, b, b, 6, 4, 6, 6, 5, 4, 4.

VALLETTO

Eighth musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 22, 6, 6, 6, 6, 6.

Ninth musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 26, 6, 6, 6, b4, 3, b.

Tenth musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 30, 6, 5, 4, [6], 6, b, b, [6].

Eleventh musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 34, [6], b, 6, 6, 6, 6, 6.

Twelfth musical staff with bass clef and key signature of two flats. It contains a sequence of notes with figured bass notation: 38, b, 4, 4, 6, b, 6, 4, 5, 4. The word "ATTACA" is written at the end of the staff.

Ritornella n. 14

44

DAMIGELLA (vc. + th.)

46

50

54

58

61

VALLETTO

64

68

72 rei (etc.)

76

Pa (etc.)

80

83 L'addolci - re - sti tu

87 tempo

6 # 6 6 4 #

92 [Adagio] (vc. + cemb.)
O Ca-ro (etc.)

3 6 6 4 5 3

96 [Presto]

6 6 6

99 [Adagio]

4 # 3 6 6 4 3 6

103

6 6 6 6 7 #6 6 4 5 3

107 [Presto]

6 6 6

110 [Adagio]

4 # 3 6 4 5 3

ATTO II, Scena 6 – Ottone

(th. +vc.)

OTTONE

I miei su - bi - ti sde - gni, La po - li - ti - ca mia già po - co d'o - ra M'in - dus - se - ro a pen -
Since she mocks me and scorns me, should I seek in re - venge some new ad - van - tage, and turn my jeal - ous

sa - re D'uc - ci - de - re, a pen - sa - re a pen - sa - re d'uc - ci - de - re, Pop -
thoughts now to kill - ing her? Could I think, e - ven think then of kill - ing her? Pop -

(th.)

pe - a, Pop - pe - a? Il mio ge - nio per - ver - so, Rin - ne - ga - ti gl'af - fet - ti, Ch'un
par - a, Pop - par - a? It was my af - flic - ted spir - it that for - got the af - fec - tion which

(+vc.)

tem - po mi do - na - sti, Pie - gò, ca - dè, pro - rup - pe In un pen - sier - sì de - te -
once you free - ly gave me, and fell, head - long, yes, fell in - to such a thought that is so

stan - do, e re - o? Cam - bia - - te - mi que - st'a - - ni - ma de - for - me,
vile and shame - full Oh, rid - me of this mon - ster of a spi - rit,

(th.)

Da - te - mi un al - tro spir - to me - no im - pu - ro Per pie - tà vo - stra, o, o de - il
give me a spi - rit less de - filed and hate - ful. This I be - seech you, oh, great hea - ven!

Ritornello n. 16 (tutti)

42

4 6 b 6 4 6 6 3 6 4 4 # 4

48

6 # 3 6 6 6 # 4 6 [6] 3 6

55

6 6 4 # # 3 6 6 [6] 6 5 6 6 - [7] 7 6 5

62 Ritornello n. 16

4 6 b 6 6 6 3 6 4 #

68

6 # 5 6 # 4

74

6 6 # 4 # # 3 6

78

6 6 b 4 3 6 6 5

Ritornello n. 16

82

4 6 b 6 6 6 3 6 4 4 #

88

6 4 3 # 6 #

94

4 7 6 6 # 4 # # 3 6

99

7 6 # - 6 [4] 6 4 5 # #

Ritornello n. 16

104

4 6 b 6 6 6 3 6 4 #

ATTO II, Scena 7 – Ottone, Ottavia

OTTAVIA (cemb. + vc.)

Tu che da - gli a - vi mie - i A - ve - sti le gran - dez - ze, Se me -
 You, you on whom my fore - bears con - ferred your no - ble sta - tion, If the

5
 mo - ria con - ser - vi De' be - ne - fi - cia - vu - ti, or dam - mi a - i - ta, dam - mi a - i - ta, [or]
 mem' - ry of that con - sti - tutes a debt of hon - our, then pray, as - sist me, pray as - sist me, to -
 chere

9 OTTONE (tn. + vc.)
 dam - mi, or dam - mi a - i - - - ta. Ma - e - sta - de, che pre - ga È de -
 day, to - day as - sist me. The re - quests of an em - press are the

13 VL: - to A ser - - vir - ti
 stin, che ne - ces - si - ta: son - pron - to, pron - to Ad ub - bi - - dir - ti, o re -
 or - ders of des - ti - ny. Be - hold me, rea - dy for your bid - ding, gra - cious

17
 gi - na, Quan - do an - co bi - so - gnas - se Sac - ri - fi - ca - re a te la mia ru - i - na.
 Em - press. No mat - ter if your or - der en - com - pass - es my ru - in and des - truc - tion.

20 OTTAVIA (cemb. + vc.)
 Vo - glio, vo - glio, vo - glio che la tua spa - da Scri - va gl'ob - bli - ghi mie - i Col
 Go, then, go, then, and with your nak - ed dag - ger pay the debt that you owe me with

24
 san - gue, col san - gue di Pop - pe - a; vuo' che l'uc - ci - da, vuo' che l'uc - ci - da, vuo' che l'uc - ci - da.
 blood, with the blood of that Pop - pae - a. Go now and kill her, go now and kill her, go now and kill her.

(th.) (vc.) (th.)

OTTONE OTTAVIA OTTONE

33

p Che uc - ci - da, che uc - ci - da, che uc - ci - da chi? *f* Pop - pe - a Pop - pe - a?
Kill whom? *Kill whom?* *whom must I kill?* *Pop - pae - a* *Pop - pae - a?*

4 6 \flat 6 6 4 7 6

(vc.)

OTTAVIA

37

Pop - pe - a? Che uc - ci - da Pop - pe - a? Pop - pe - a, Pop - pe - a, per -
 Pop - pae - a? You say, kill Pop - pae - a? Pop - pae - a, Pop - pae - a, I

4 # 6 # #5 4

41

ché? Dun - que ri - eu - si Quel che già pro - met - tes - ti?
 say. *What, would you now be false to what you have pro - mised?*

62 (th.)

O Ciel, O Ciel, O de - i, In que - sto pun - to or -
 O gods, O gods, O hear me! In this ex - treme of

6 # 6 #

66

ren - do Ri - to - glie - te - mi gior - ni, e i spir - ti mie - i.
 an - guish *Take my life, I im - plore you,* *and do not spare me.*

7 6 5 4 # 4

69 OTTAVIA (vc.) OTTONE (th.)

Che, che, che, che mor - mo - ri? Fo vo - ti, fo vo - ti al - la - For -
What, what, what, what's this you say? *I'm pray - ing, I pray the god - dess*

#5 #

72 (vc-)
OTTAVIA

tu - na, Che mi do - ni at - ti - tu - di - ne a ser - vir - ti. E, per - ché l'op - ra
For - tune that she streng - then my arm so I may serve you. I shall look on your

75

tua Quan - to più pres - ta fia tan - to più ca - ra, Pre - ci - pi - ta gl'in - du - gi
deed more fa - vour - ab - ly the soon - er 'tis o - ver, so has - ten to per - form it.

OTTAVIA

Can - gia, can - gia ve - sti - ti. A - bi - to mu - li - e - - bre ti ri - cop - ra;
Make dis - guise of your clo - thing. Dress as you were a wo - man, so none will know you

94

E con fro - de op - por - tu - na Sa - ga - ce e - se - cu - tor t'ac - cin - gi, t'ac - cin - gi al - l'op - ra.
And with sub - tile and cun - ning de - cep - tion you can swift - ly go and per - form my bid - ding.

97 OTTONE (th.)

Dam - mi tem - po, dam - mi tem - po, ond' - io pos - sa In - fe - ro - ci - re; sen - ti - men - ti
Do not urge me, give me res - pite, give me time to ac - quire the hate which leads a man to

100

mie - i, Di - su - ma - na - re il co - re....
mur - der, To make me less than hu - man....

(rc. + cemb)

112 OTTAVIA

Se tu non m'ub-bi-di-sci, se tu non m'ub-bi-di-sci, T'ac-cu-se-rò, t'ac-cu-se-rò a Ne
 If you re-fuse my or-der, if you re-fuse my or-der, I shall de-nounce you I shall com-plain to

ro-ne, Ch'ab-bi vo-lu-to u-sar-mi Vi-o-len-ze in-o-ne-ste, E fa-rò
 Ne-ro say-ing you tried to force me to dis-hon-our my mar-riage. And thus I

si fa-rò sì, che ti si stan-che-ran-no in-tor-no Il tor-men-to, il tor-men-
 swear, yes I swear you shall to-day be put to cru-el tor-ture, put to cru-el tor-

122 OTTONE (+ th.)
 to, e la mor-te in que-sto gior-no. Ad ub-bi-dir-ti,
 - - - - - ture and death by my own do-ing. I shall o-bey you

127 [exit Ottavia] (th. solo.)
 im-pe-ra-tri-ce, io va-do. O Ciel, O Ciel, O
 O migh-ty Em-press, I shall o-bey. (O gods, O gods, O

131
 de-i, In que-sto pun-to or-ren-do Ri-to-glie-te mi i. glor-ni e i spir-ti mie-i.
 hear me! In this ex-treme of an-guish Take my life I im-plora you, and do not spare me.)

ATTO II, Scene 8-9 – Drusilla, Ottone

(Tutti)

Cello

Musical staff for Cello, measures 1-6. The staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6 and 6 are written below the notes.

Musical staff for Cello, measures 7-9. The notes are: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, C7. Fingering numbers 6, 4, and 3 are written below the notes.

DRUSILLA

Musical staff for Drusilla, measures 10-12. The staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering number 6 is written below the notes.

Musical staff for Drusilla, measures 13-17. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6, 6, 6, 6, and # are written below the notes.

Musical staff for Drusilla, measures 18-21. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6, 5, 6, 6, and 6 are written below the notes.

Musical staff for Drusilla, measures 22-25. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6, 4, and 3 are written below the notes. Handwritten text above the staff reads "Oggi - Oggi (ecc.)".

Musical staff for Drusilla, measures 26-29. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6, #, 6, 6, and [6] are written below the notes.

Musical staff for Drusilla, measures 30-32. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6, 5, 6, and 6 are written below the notes. Handwritten text above the staff reads "Fe-".

Musical staff for Drusilla, measures 33-38. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers #, 6, 4, 5, and # are written below the notes. Handwritten text above the staff reads "lice (ecc.)".

Musical staff for Drusilla, measures 39-42. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6 and 6 are written below the notes.

Musical staff for Drusilla, measures 43-44. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6, 4, and 3 are written below the notes. Handwritten text above the staff reads "[d=d]".

Musical staff for Drusilla, measures 45-48. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6, 5, 6, 5, 6, 5, 6, 5, 6, 5, 6, 5, 6 are written below the notes.

Musical staff for Drusilla, measures 49-52. The notes are: G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. Fingering numbers 6, 6, 6, 4, and 3 are written below the notes.

25 OTTONE (vc.) DRUSILLA (th.)

Dru - sil - la, Dru - sil - la! Do - ve, do - ve, si - gnor mi - o?
 Dru - sil - la, Dru - sil - la! Tell me, tell me where you're go - ing?

30 OTTONE (vc.) DRUSILLA (th.)

Te so - la, so - la, te so - la io cer - co. Ec - co - mi, ec - co - mi a tuoi pia - ce - ri.
 You and you on - ly have I been seek - ing. Here am I, here am I at your ser - vice.

3 6 3 4 3 3 6 3 6 6 #

38 OTTONE (vc.)

Dru - sil - la, io vuo' fi - dar - ti Un se - cre - to gra - vis - - - - si - mo, gra -
 Dru - sil - la, I must en - trust you with a se - cret most pe - - - - ri - lous, most

6 6

42

vis - si - mo; pro - met - ti E si - len - zio e soc - cor - so?
 pe - ri - lous, now pro - mise both to help me and keep si - lent.

DRUSILLA (th.)

Pa - - le - sa - mi, pa - le - sa - mi! Il se - cre - to, Che del si -
 Re - veal to me, re - veal to me your sec - ret, so I may

5 6

52

len - zio po - i Ti do l'a - ni - ma in pe - gno, e la mia fe - - de.
 serve your pur - pose with zeal and with de - vo - tion, and keep my si - lence.

6# 6 4 #

83 OTTONE (vc.)

io de - vo Or o - ra per ter - ri - bi - le co - man - do Im - mer - ger - le nel sen que - sto mio bran - do.
 I am com - man - ded un - der pe - ril of death to trans - fix that wo - man's bo - som with my dag - ger.

Per ri-cop-rir me-stes-so In mis-fat-to si-e-nor-me Io vor-rei le tue ve-sti...
 I must dis-guise my-self for such a dread-ful com-mis-sion. I shall need wo-men's cos-tume...

91 DRUSILLA (th.) OTTONE (vc.)

E le ve-sti e le ve-ne io ti da-rò... Se oc-cul-tar-mi po-trò,
 Take my clothes, take my life, it is all for you. If I es-cape with my life,

95

vi-vre-mo poi U-ni-ti sem-pre, sem-pre in di-let-to si-a-mo-ri;
 then once more re-u-ni-ted we shall live sweet-ly in con-tent-ment e-ver.

DRUSILLA (th.)

E le ve-sti e le ve-ne Ti da-
 Take my clothes or take my life, for it is

115

rò vo-len-tie-ri, vo-len-tie-ri, ti da-rò, ti da-rò, vo-len-tie-ri, vo-len-tie-ri;
 yours free-ly giv-en, free-ly giv-en, it is yours, it is yours, free-ly giv-en, free-ly giv-en,

117

Ma cir-co-spet-to va', cau-to pro-ce-di... Nel ri-ma-nen-te, nel ri-ma-
 But more: with ev-ry care, look well a-bout you... And pray re-mem-ber, and pray re-

121

nen-te sap-pi Che le for-tu-ne, e le ric-chez-ze mi-e Ti sa-ran tri-bu-
 mem-ber al-ways That my pos-ses-sions and all my heart's en-dea-vour will re-main at your

124

ta - rie in og - ni lo - - co; E pro - ve - rai Dru - sil - la No - bi - le a - man - te, e
 ser - vice and your bid - ding. For you shall find Dru - sil - la - stead - fast in lov - ing, and

127

ta - le, Che mai, mai l'an - ti - ca e - tà non eb - be u - gua - le. An - diam, an - diam pur.
 ri - valled by none, none in an - cient times or in the pre - sent. So come, I pray you.

132 (tutti)

Cello

pres - so di te, Né ti fi - dar giam - mai di cor - ti - gia - ni, Per - ché in due co - se so - le
 I do to - day. Oh ne - ver put your faith in a - ny cour - tier, For in two things a - lone great

5 - #
2

Gio - ve è re - so im - po - ten - te; Ei non può far ché in Cie - lo en - tri la mor - te, Né che la fe - de
 Jove him - self has no pow - er - He can - not kill a god of a - ny sort, Nor can he find an

POPPEA (vc. + th.)

mai si tro - vi in cor - te. Non du - bi - tar, non du - bi - tar, che me - co Sa - rai sem - pre la
 hon - est man at court. You need not fear, you need not fear, I swear it. You will al - ways be

stes - sa, E non fia mai che si - a Al - tra che tu la se - cre - ta - ria mi - a.
 near me. I would not dream of hav - ing. Oth - er than you as my dear close com - pan - ion.

45 POPPEA

ARNALTA (org. solo)

A - da - gia - ti, Pop - pe - a, Ac - quie - ta - ti, a - ni - ma mi - a: Sa -
 Lie down in peace, Pop - pae - a, Sleep tran - quil - ly, sweet - est of crea - tures, Have

(vc. + org.)

86

rai - ben cu - sto - di - ta. O - bli - vi - on - so - a -
no doubt of your safe - ty. Now slum - ber lull - thy sen

90

6 6 6 6 6

94

3 6 b 3 6 6 b 4 # # 3 6 b 3 6 4

99

3 6 b 3 6 [6] 5 # 6 6

103

6 etc. # 6

106

6 7 6 # 3 6 # 3 6

109

b # 6 b 6 5 # 3 6 b 3 6 4 # # 3 6

114

b 6 [6] 5 # 6 7 6 #

118

3 6 6 6 # 3 6

121

b # 6 7 6 5 (#) tr.

ATTO II, Scena 11 – Amore

AMORE

Dor - me, Fin - cau - ta dor - me, El - la non sa, Ch'or or ver - rà Il
 Sleep - ing, and un - sus - pect - ing, She does not know that close at hand comes

(tr.) 6 # (trc.) 6 b

6
 pun - to mi - ci - di - a - le; Co - si l'u - ma - ni - tà vi - ve al - Po - scu - ro
 on now the fa - tal mo - ment. 'Tis thus that mor - tal men live all un - know - ing;

b b

9
 E quan - do ha chiu - si gl'oc - chi Cre - de es - ser - si dal mal po - sta in si - cu - ro.
 When once they close their eye - lids They think there can be no dan - ger now show - ing.

4 6 b 4 # #

14 Aria (tutti)

6 #

18
 6 6 6 4 3

22
 6 6 4 # 4 #

46 Ritornello n. 18

6 5 6

49
 3 6 4 # 6 7 # 6 3 6 # 4 # #

53 AMORE

6 7 6 6 7 # 6

58

6 # 6 6 4 # # 3 6 3 6 # 6

63

6 6 6 6 4 # #

68 Ritornello n. 18

6 5 6

71

3 6 4 # 6 7 #6 3 6 # 4 # #

75 ADORE (N. 19)

6 6 4 # 6

78

6 6 6 7 6 6 6 4 3 6 #6

81

6 6 6 6 4 # #

ATTO II, Scena 12 – Ottone, Amore, Poppea, Arnalta

OTTONE (vc. + th.)

Ec - co - mi, ec - co - mi tra - sfor - ma - to D'Ot - ton in Dru - sil - la, d'Ot -
Here am I, here am I changed in nat - ure, Am changed to Dru - sil - la, from

5

ton in Dru - sil - la; no, no, d'Ot - ton in Dru - sil - la,
O - tho to Dru - sil - la; no, no, not thus am I al - tered,

9

no, no, Non d'Ot - ton in Dru - sil - la, Ma d'uom in ser - pe, al cui ve -
no, no, not trans - formed to Dru - sil - la, But to a ser - pent, a ser - pent

13

le - no, e rab - bia Non vi - de il mon - do, e non ve - drà si - mi - le. Ma
armed with poi - son More dead - ly yet than the liv - ing world has heard of. But

17

che veg - gio in - fe - li - ce? Tu dor - mi a - ni - ma - mi - a? Ca - re pu - pil - le, Il son -
what's this I now gaze on? You're sleep - ing, dear - est be - lov - ed? O love - ly pupils, kind sleep -
 (th. solo)

25

no vi ser - rò Af - fin - ché non ve - dia - te Que - sti pro - di - gi stra -
has drawn its veil So that you may not look on such un - sus - pect - ed hor -

ni: La vo - stra mor - te u - scir dal - le mie ma - ni
 rar As this your death now from hands that once did love you

Ma che tar - do? Che ba - do? Co -
 But why tar - ry? Why lin - ger? This

52

stei m'a - bor - re e sprez - za, e an - cor io l'a - mo? Ho pro - mies - so ad Ot - ta - via: se mi
 wo - man spurns and hates me, should I still love her? No, I pro - mised Oc - ta - via - if I

56

pen - to, se mi pen - to Ac - ce - le - ro a miei di fu - ne - sto il fi - ne.
 fail her, if I fail her I mere - ly speed the end of my ex - ist - ence.

71

Pop - pe - a, Pop - pe - a, t'uc - ci - do; A - mor, ri - spet - ti ad - di - o, ad - dio.
 Pop - pae - a, Pop - pae - a, I kill you! To Love I bid fare - well now, fare - well.

74

AMORE (tutti)

For - sen - na - to, scel - le - ra - to, I - ni - mi - co del mio nu - me, Tan - to a -
 Wretch - ed mad - man, vile as - sas - sin, And a trai - tor to my god - head. Can I

78

dun - que, tan - to a - dun - que si pre - su - me? Ful - mi - nar - ti io do - vre - i,
 bear it, can I bear such rash pre - sump - tion? Death by light - ning should re - ward you.

82.

Ma non mer - ti di mo - ri - re Per la ma - - no de - gli de - - i Il -
 But un - fit are you to per - ish By the hand of an im - mor - tal. I

N: d

86

le - so va da que - sti stra - - - - - li a - cu - ti, Non
 let you go and spare my ar - - - - - rows du - ty. I

89

tol - go, non tol - go al ma - ni - gol - do i suoi tri - bu - ti.
 wish not to pil - fer from the hang - man his law - ful boo - ty.

92

POPPEA [waking] (th. solo)

Dru - sil - la, Dru - sil - la in que - sto mo - do? Con l'ar - mi - gnu - de in ma - no,
 Dru - sil - la, Dru - sil - la, what are you do - ing? With sword in hand you stand there?

95

Men - tre nel mio giar - din dor - mo so - let - ta?
 Here in my pri - vate gar - den while I'm sleep - ing?

ARNALTA (tutti)

Cello

Vc.

Vc.

AMORE

108

Musical staff 108, bass clef, 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings: 6, 4, 3, 6.

112

Musical staff 112, bass clef, 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings: 6, 5, 4, 3, 6, 5, 6.

116

Musical staff 116, bass clef, 3/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings: 6, 4, 3, 6, 5, 4, 5, #.

Sinfonia n. 20
(poco più mosso)

Cello

Musical staff for Cello, bass clef, 6/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings: 3, b, b.

Musical staff continuation, bass clef, 6/4 time signature. The staff contains a sequence of notes with fingerings: 4, 4, b, 6, 6, 5, 3.

FINE ATTO II

ATTO III, Scena 1 – Drusilla

DRUSILLA (vc. + cemb.)

O fe - li - ce, fe - li - ce Dru - sil - la,
 Now be hap - py, be hap - py Dru - sil - la!

4 o che spe - ro, che spe - ri - o; Cor - re, cor - rea - des -
 Come, be hope - ful, come, be hope - ful! Swift - ly, swift - ly comes

(+ th.)

8 so, cor - rea - des - so, cor - re, cor - rea - des - so, cor - rea - des - so per me l'o -
 my hour of tri - umph, swift - ly comes the mo - ment, swift - ly comes the mo - ment so

13 ra fa - ta - le, Pe - ri - rà, mo - ri - rà, mo - ri - rà, pe - ri - rà, pe - ri -
 long a - wai - ted. She will die, she will die, she will die, she will die, she will

16 rà, pe - ri - rà, mo - ri - rà la mia ri - va - le, E Ot - ton fi - nal - men - te,
 die, she will die, she will die, my hat - ed ri - val! And then he I long for

(th + cemb.)

19 Ot - ton fi - nal - men - te sa - rà mi - o, mi - o, mi - o, mi - o, sa - rà mi - o.
 will think of no oth - er and will love me, love me, love me, love me, he will love me.

23

$\frac{3}{4}$

O che spe - rò, che spe - ri - ol Se le mie ve - sti Av - ran ser - -
 Come, be hope - ful, come, be hope - full If in my gar - ments He has suc - -

(v.c.) 6 5 (+th.) 6 6 #

4 - 3

27

(l. = d)

vi - to, av - ran ser - vi - to A ben co - - prir - lo, Con vo - stra pa - ce,
 ceed - ed, he has suc - ceed - ed In this ad - ven - ture, then since 'twas they did

6 7

31

de - - i, A - do - rar io vor - rò, a - do - rar io vor - rò
 save him, I shall hence - forth a - dore, I shall hence - forth a - dore

4 # # - #5 - # - 6 #

35

gl'ar - ne - si mie - i, O fe - li - ce, fe - li - ce Dru - - -
 the clothes I gave him, Now be hap - py, be hap - py Dru - - -

6 4 # # - (v.c.) 6

38

V: $\frac{3}{2}$ sil - - - la, o - - - che spe - ro, che spe - ri - - ol
 sil - - - la! Come, be hope - ful, come, be hope - full

6 5 6 5
 4 - # 4 - 3

ATTO III, Scene 3-4 – Arnalta, Nerone, Drusilla, Ottone

ARNALTA (amb. +rc.)

Si - gnor, ec - co la re - a Che tra - fig - ger ten - to La ma -
 My lord! Here stands the murd - ress who at - temp - ted to kill My good

tro - na Pop - pe - a; Dor - mi - - - va l'in - no - cen - te Nel suo
 mis - tress, Pop - pae - a. In peace she lay a - sleep - ing In her

(bh.)

pro - prio giar - di - no, So - prag - giun - se co - ste - i col fer - ro, col fer - ro i - -
 own lit - tle gar - den, When this wo - man ad - vanced with a dag - ger, an un - sheathed

gnu - do, Se non si ri - sve - glia - va La tua de - vo - ta an - cel - la,
 dag - ger. Had not the most de - vot - ed of ser - vants come to save her

So - pra di lei, so - pra di lei ca - de - va il col - po cru - do.
 Then in her heart, then in her heart that mor - tal blow had fal - len.

accel.

17 NERONE

On - de tan - to ar - di - men - to? E chi t'in - dus - se Ru - bel - la al tra - di - men - to?
 Why this des - per - ate rash - ness? Who was it drove you to do it, this act of trea - son?

20

DRUSILLA

(th. solo)

In - no - cen - te son i - o, Lo sa la mia co - scien - za, e lo sa di - o.
I pro - test I am blame - less - 'tis writ upon my con - scien - ce, 'tis writ in hea - ven.

24

NERONE

(vc.)

No, no con - fes - sa, con - fes - sa o - ma - i, S'at - ten - ta - sti per o - dio
No, no, con - fess to the truth: this ins - tant - By some hate you were dri - ven,

27

o se ti spin - se L'au - to - ri - ta - de, o l'o - ro al gran mis - fat - to.
or by com - mand of some mig - hty per - son, or else by a gift of mo - ney.

30

DRUSILLA

(th. solo)

In - no - cen - te son i - o, Lo sa la mia co - scien - za, e lo sa di - o.
I pro - test I am blame - less - 'Tis writ up - on . my con - science, 'tis writ in hea - ven.

34

NERONE

(tutti)

Tor - men - ti, tor - men - ti, fu - ni, fu - nie fo - chi, fo - chi Ca - vi - no da co -
'Then rack her, then rack her, whip her, whip her, burn her, burn her, Till she ac - cept the

38

stei Il man - dan - te, il man - dan - te, e i cor - re - i, ca - vi - no, ca - vi - no ca - vi - no da co -
blame and di - vulge, and di - vulge her ac - com - plice, tor - ture her, tor - ture her, till she ac - cept the

42

stei il man - dan - te, e i cor - re - i
blame and di - vulge her ac - com - plice.

NERONE (vc.)

Pri - ma ch'as - pri tor -
Ere the strength of my

72

men - ti Ti fac - cia - no sen - tir il mio di - sde - gno, Or per - su -
 an - ger Be loosed up - on your flesh in cru - el tor - tures, were it not

76

a - di al - fos - ti - na - to in - ge - gno Di con - fes - sar gl'or - di - ti tra - di - men - ti.
 bet - ter. to make con - fes - sion free - ly Of all your crimes and those who plot - ted with you?

79 DRUSILLA (th. solo)

Si - gnor, io fui la re - a, ch'uc - ci - der vol - li L'in - no - cen - te Pop - pe - a.
 My lord, a - lone I planned it and sought to kill her, your be - lo - ved Pop - pae - a.

NERONE (tutti)

Con - du - ce - te, con - du - ce - te co -
 Take the wo - man, take the wo - man to

ste - i Al car - ne - fi - ce o - ma - i, Fa - te ch'eg - li ri - tro - vi, Con u - na
 where the ex - e - cu - tion - er's wait - ing. Or - der him to de - vise some con - ven - ient

99

mor - te a tem - po, Qual - che lun - ga, a - ma - ris - si - ma a - go - ni - a, Ch'i - na - spri - sca la
 way to kill her, With a long, bit - ter and de - vour - ing tor - ture, So that death may be

mor - te, i - na - spri - sca la — mor - - te a que - sta ri - a.
 cru - el, so that death may be — cru - - el to the trait - ress.

OTTONE

No, no, no, no, que - sta, que - sta sen - ten - za Ca - da so - pra di me che ne son de - gno.
 No, no, no, no, let this ter - ri - ble sen - tence Fall on my head a - lone, since I am guilt - ty.

I - - o, i - o con le ve - - sti di Dru - sil - la an - - da - i, Per
 Tru - ly. I it was who, bor - - row - ing the clothes of. Dru - sil - la, O -

or - di - ne d'Ot - ta - via im - pe - ra - tri - ce Ad at - ten - tar. la mor - te di Pop - pe - a.
 be - dient to the wish of our gra - cious em - press, Did vain - ly try to kill — the fair Pop - pae - a.

Dam - mi, dam - mi si - gnor, con la tua man la mor - -
 Strike me, strike me, my lord, by your own hand pray kill

te; E se non vuo - i che la tua ma - no - a - dor - ni Di de - co - ro il mio fi - ne,
 me. Or if de - cid - ing that with your sov' - reign hand you will not grace such an end - ing

57

Men - tre del - la tua gra - zia io re - sto pri - vo Al - l'in - fe - li - ci - tà la - - - scia - mi
Then, since I may not hope for your for - giv - ing, plunge me in ut - ter woe, leav - - - ing me

6

60 vi - vo. Vi - vi, ma va ne' più re - mo - ti li - di Di
liv - ing. Live then, but dwell in strands re - mote and fo - reign, De -

71 **NERONE**

74

ti - to - li spo - glia - to e di for - tu - ne, E ser - va a te men - di - co, e de - re -
prived - of all your ti - - - tles and your for - tune. Go, beg your way in pla - - - ces un - fre -

V: **b**

77

lit - to, Di fla - gel - lo e spe - lon - ca il tuo de - lit - to. E tu
quent - ed, and by mem' - ry and con - science be you tor - men - ted. And you,

81

ch'ar - di - sti tan - to, O no - bi - le ma - tro - na, Per ri - co - prir co -
so true and da - ring, you no - ble Ro - man la - dy, who, for this man's pro -

84

stu - i D'ap - por - tar sa - lu - ti - fe - re bu - gi - e Vi - vi al - la fa - - ma del - la
tec - tion of - fered lies in a sac - ri - fice un - self - ish, Live in the light - of our im -

87

mia cle - men - za, Vi - vi al - le glo - rie del - la tua for - tez - za, E si - a del ses - so
per - ial mer - cy, Live in the glo - ry of your brave en - dea - vour, And let your ex - am - ple

V: **d''**

91

tuo nel se - col no - stro La tua co - stan - za, la tua co - stan - za un a - do -
 by the world be not - ed, True - heart - ed la - dy, true - heart - ed la - dy, to her true

95 **DRUSILLA (th. solo)**

ra - bil - mo - stro. In e - si - lio con lu - i Deh, si - gnor mio, con - sen - ti,
 love de - - vot - ed. Let me join him in ex - ile, Oh, be it not pre - vent - ed,

100 **N: di** **N: di** **NERONE (tutti)**

V: ϕ 3 Ch'io trag - ga i gior - ni ri - den - ti, ri - den - ti, ri - den - ti. Van - ne, co - me ti pia - ce.
 So shall I then be con - tent - ed, con - tent - ed, con - tent - ed. Go, then, 'tis as you wish it.

105 **OTTONE (Arioso)**

Si - gnor, si - gnor, non son pu - ni - to, non son pu - ni - - to, no, non son pu - ni - to,
 My lord, my lord, I am not pun - ished, I am not pun - ished, no, I am not pun - ished

108

an - zi be - a - to, an - zi be - a - to, an - - - - - zi be - a -
 no, I am bless - ed; no, I am bless - ed, no, I am bless - ed

(stesso tempo)

112 119 **DRUSILLA (+ + h.)**

to;
 ed;
 Ch'io vi - vo - go mo' ra te - co: al - tro, al - tro non vo - glio.
 If I may live be - side you, that is all that I wish for.

122

Do - no al - la mia for - tu - na Tut - to ciò che mi die - - de, do - no al - la mia for - tu - na tut - to
Glad - ly do I re - nounce for - e - ver all for - tune's fa - - vour, glad - ly do I re - nounce for - e - ver

6 6 # 3 6 6 6

125

ciò che mi die - de, Pur - ché tu ri - co - no - sca In cor di do - na u - na co -
all for - tune's fav - our, if to - day you ac - know - ledge in heart of wo - man a love that

6 6 # 6 6 # 5 6

129

1) **NERONE (orig.)**

stan - - - te fe - de. De - li - be - ro e ri - sol - vo Con - e - dit - to so -
will not wa - ver. I have re - solved and pro - claim it by im - pe - ri - al

4 #

134

len - ne Il ri - pu - dio d'Ot - ta - via, E con per - pe - tuo e - si - lio Da Ro - ma i - - -
e - dict, I do cast off Oc - ta - via, and to per - pe - tual ex - ile from Rome. I

138

o la pro - scri - vo. 2) Sia pur con - dot - ta al più vi -
here - with con - demn her. Go - to Oc - ta - via, and at the

V: 4 3

143

ci - no li - do. Le s'ap - pre - sti in mo - men - ti Qual - che spal - ma - to le - gno, E sia com -
near - est har - bour make im - me - diate pre - pa - ra - tion: see that a boat is rea - dy and then con -

146

mes - sa. al ber - sa - glio, al ber - sa - glio de' ven - ti
 sign her to the rag - ing of the seas and the tem - pest!

148

Con - ven - go giu - sta - men - te ri - sen - tir - mi. Vo - la - te ad ub - bi - dir - mi.
 'Tis done, in all the world none shall gain - say me. Go, hast - en to o - bey me.

ATTO III, Scena 5 – Poppea, Nerone

POPPEA

Si - gnor, si - gnor, og - gi og - gi ri - na - sco, ri - na - sco, e
 My lord, my lord, I am now born a - gain, born a - gain, and the

(th) (+vc.) 6

7 pri - mi fia - ti Di que - sta no - - - - - va
 first of breaths I draw in my new - - - - - ex - - -

6 6 6 6 6 6

13 N:vi -

vi - ta, Vo - glio che sian so - spi - ri, so - spi - ri Che ti fac - cia - no fe - de Che, ri -
 - - ist - ence Should be a grate - ful sigh, yes, a sigh that Sweet - ly hast - ens to tell you that of

6 4 3 # 6 6 6 # 6

20

na - ta per te, lan - gui - sco e mo - ro, E mo - ren - do, e mo - ren do e vi -
 love I am dy - ing here be - fore you, And in dy - ing, and in dy - ing and

6 7 #6 #5 # 6 6

24

ven - do, e mo - ren - do e vi - ven - do o - gn'or - - - - - t'a - do - - - - ro.
 liv - ing, and in dy - ing and liv - ing shall ev - er a - dore you.

6 6 4 5 # 4

28 NERONE

POPPEA

Non fu, non fu Dru - sil - la, no, Ch'uc - ci - der - ti ten - to. Chi fu, chi
 'Twas not, 'twas not Dru - sil - la's hand Which sought to take your life. Then who, then

(h) (+vc.) (h)

31 **NERONE** not in V **POPPEA**

fu il fel - lo - ne? Il no - stro a - mi - co Ot - to - ne. E - gli da sé?
 who con - trived it? Our well - be - lov - ed Oth - o. He and who else?

35 **NERONE** **POPPEA**

D'Ot - ta - via fu il pen - sie - ro. Or hai, hai giu - sta ca - gio - ne
 Oc - ta - via urged his ac - tion. Why, then you have a good rea - son

39 y: b' →

Di pas - sar al ri - pu - dio, al ri - pu - dio, al ri - pu - dio, al ri - pu - dio, or
 for her sen - tence of ex - ile, yes of ex - ile, of ex - ile, of ex - ile, why,

43

hai, hai giu - sta ca - gio - ne di pas - sar al ri - pu - dio.
 yes, you have a good rea - son for her sen - tence of ex - ile.

47 **NERONE**

Og - gi, co - me pro - mi - si, Mia spo - sa, mia spo - sa tu sa - ra - i.
 Hear me: as I did pro - mise, My con - sort to - day I shall pro - claim you.

52 **POPPEA (th. solo)**

Si ca - ro di, si ca - ro di, si ca - ro, si ca - ro, ca - ro di ve - der non spe - -
 O bles - sed day, o bles - sed day, o bles - sed, o bles - sed, bles - sed, day I ne - ver ho - - -

56 **NERONE (trc.)**

ro - ma - - i Per il no - me di Gio - ve, e per il mi - o,
 ped for, ev - - er. In the name of the Emp' - ror and of the hea - vens,

61

Og-gi sa-rai, ti giu-ro, Di Ro-ma im-pe-ra-tri-ce, In pa-
 this ve-ry day the Ro-mans shall call you their sou'-reign Em-press. In the

4 3

66

POPPEA

ro-la re-gal te n'as-si-cu-ro. In pa-ro-la, in pa-ro-la...
 name of my crown I now de-clare it. You de-clare it, you de-clare it

4 # #

70

NERONE POPPEA V: NERONE

In pa-ro-la re-gal. In pa-ro-la re-gal? In pa-ro-la re-gal, in pa-ro-la re-
 In the name of my crown. In the name of your crown? In the name of my crown, in the name of my

74

gal te n'as-si-cu-ro.
 crown, I do de-clare it.

6 4 3

He piu (etc.) Duo Nerone / Poppea (vc.+ cemb.)

5 6 6 5 6

84

6 5 6 4# 6 3 6 6 7 6

100

3 6 6 6 6 7 6 3 6 6 7 6

107

3 6 6 7 6 # 3 6 6 6 7 6 # - 6

114

4 # 6 7 6 # - 6 4 # 6 6 # - 6

121

4 # 6 5 6 6 4 3

126

--- poco --- (Tempo)

6 6 7 6 # 7 6

130

6 4 # 6 6 4

134

6 6 # 3 6 6 6 # 3 6

139

6 7 6 # 3 6 6 6 # 3 6

144

6 6 # 6 4 # 6 6 # 7 6

149

4 # 3 6 # 6 4 # 6 # 6

155

4 # 6 # 6 4 # 6

160

5 6 6

163

6 7 6 # 6 4 5 # #

ATTO III, Scena 6 - Ottavia

OTTAVIA

V: J

A- a- a- ad - dio Ro - ma a- a-
Ah, ah, ah, I must leave you, ah, ah,

(th.) (tvc.) (th.)

6
 ad - dio pa - tria, a- a - mi - ci, a - mi - ci ad - di - o. In - no -
home and coun - try, ah, com - pan - ions, com - pan - ions. Fare - well then: I am

(tvc.) (th.) (tvc.) 6 6 6

11 V: con - vie - ne
 cen - te da voi par - tir con - ven - go. Va - do a pa - tir l'e - si - lio in pian - ti a - ma - ri,
guilt - less, yet am by Rome re - ject - ed, Sent on the road of ex - ile and bit - ter sor - row.

6 6 6

15 N: 3/4
 pas - se - ro. di - spe -
 Na - vi - go di - spe - ra - - ta, di - spe - ra - ta i sor - di ma - ri.
All my cries and la - ment - ing, my la - ment - ing the seas will hear not.

6 6 4 # (t.s.)

19
 L'a - ria, che d'o - ra in o - ra Ri - ce - ve - rà i miei fia - ti, Li por - te - rà, per.
Breez - es, re - ceive the sighs which will be my voice in ex - ile, And take them back to

(th. solo)

22
 no - me del cor mi - o, A ve - der, a ba - ciar le pa - trie mu - ra, Ed i - o.
Rome and kiss the ground where - on I trod, and the walls and stones I che - rish. And I

6 6 6 4 3 6

26

sta - rò so - lin - ga, Al - ter - nan - do le mos - se ai pian - ti ai pas - si,
shall wan - der friend - less E - ver mourn - ing a - lone for my home and ci - ty.

b 6 b

30

In - se - gnan - do pie - ta - de ai tron - chi e ai sas - si.
And to trees and to de - serts I'll teach some pi - ty.

(b6) b 4 | | |

Ahi, ahi,
Ah, ah,

(tutti)

41

ahi, sa - cri - le - go duo - lo, Tu, tu, tu m'in - ter - di - cij pian - to Men - tre la - scio la pa - tria, [Tu]
ah, what blas - phe - mous sor - row! No, no, I can - not find a tear as I a - ban - don my coun - try, I

6 6 - 5 6

45

m'in - ter - di - cij pian - to Men - tre la - scio la pa - tria, Né stil - lar u - na la - cri - ma poss'
can - not find a tear as I a - ban - don my coun - try, nor can weep, as in pi - e - ty I

6 - 7 6 # 6 #

49

i - o, Men - tre di - co ai pa - ren - ti e a Ro - ma, né stil - lar u - na
should do, when de - part - ing from home - land and kin - dred, nor can weep, as in

7 6 # | 2) # | >

53

lac - ri - ma pos - si - o, men - tre di - co ai pa - ren - ti e a Ro - ma: ad - di - o.
pi - e - ty I should do, when de - part - ing from home - land and kin - dred for - ev - er.

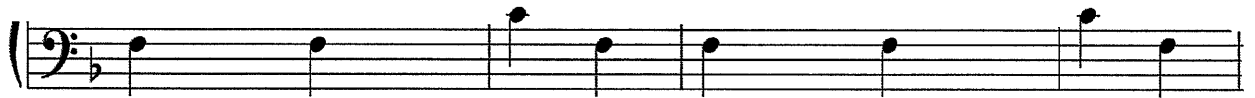
6 5 6 # # #

Qui entra in barca.
Here she boards the ship.

(th. solo)

(t.r.)

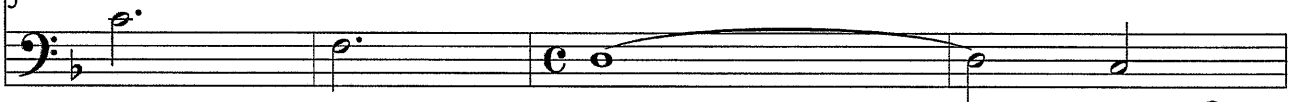
ATTO III, Scena 7 – Arnalta (tutti)



Og-gi, og-gi sa-rà Pop-pe - a, sa-rà Pop-pe-a di Ro-ma, di Roma impe-ra-tri - ce, di Ro-ma, di Roma impe-ra-



5 tri - ce I - o che son la nu -

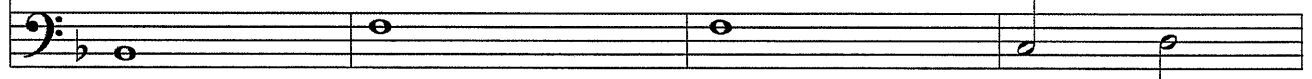


4 3

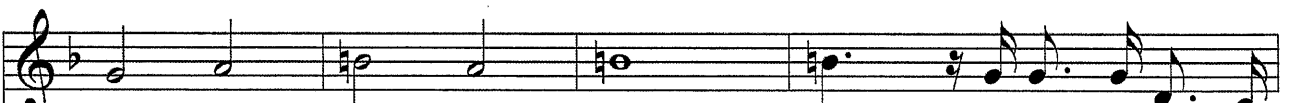


9 tri - ce A - scen - de - rò del -

cresc-



3



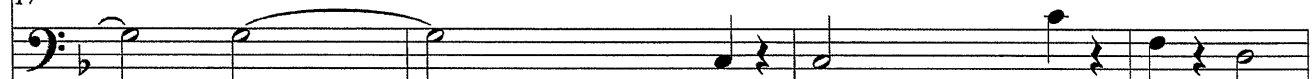
13 le gran dez - ze i gra - di No, no, col vol - go,



6 6 4 # 4 4



17 no, col vol-go, col vol - go io non m'ab-bas - so più; Chi mi die-de del tu tu, Or



4

4

21 con no - va ar - mo - ni - a gor - gheg - gie - ram - mi il

25 "Vo - stra Si - gno - ri - a, Vo - stra Si - gno - ri - a"

29 Chi m'in-con - tra per stra - da mi di - ce "fres-ca don - na e bel - la,

33 fres-ca, fres-ca don - na e bel - la, bel - la an - co - ra" Ed i - o, pur so che

37 sem-bro del - le Si - bil - le il leg - gen - da - rio an - ti - co; Ma o - gnun co - si m'a - du - la, cre-

41 den - do gua - da - gnar - mi per in - ter - ce - der gra - zie da Pop - pe - a: Ed io,

(Arioso)

45

i - o, io fin - gen - do non ca - pir le fro - di, In cop - pa di bu -

5 6b 5b 4 b

Detailed description: This system contains measures 45 to 48. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat. Measure 45 has a 4/4 time signature. At measure 46, the time signature changes to 3/4. The bass line starts with a bass clef and a key signature of one flat. Handwritten notes below the bass line indicate chord changes: 5, 6b, 5b, 4, and b.

49

gi - a, di bu - gi - a be - vo le lo - di.

b # 4

Detailed description: This system contains measures 49 to 52. The vocal line continues with a treble clef and one flat key signature. The bass line continues with a bass clef and one flat key signature. Handwritten notes below the bass line indicate chord changes: b, #, and 4.

53

lo nac - qui ser - va, e mo - ri - rò, e mo - ri - rò, e mo - ri - rò ma -

4

Detailed description: This system contains measures 53 to 56. The vocal line continues with a treble clef and one flat key signature. The bass line continues with a bass clef and one flat key signature. A handwritten note '4' is written below the bass line.

57

tro - na Mal vo - len - tier mor - rò; Se ri - na - sces - si un

(trc)

Detailed description: This system contains measures 57 to 60. The vocal line continues with a treble clef and one flat key signature. The bass line continues with a bass clef and one flat key signature. Handwritten notes include a circled 'tr.' above the vocal line, a '#' below the bass line, and '(trc)' below the bass line.

61

di, se ri - na - sces - si, se ri - da - sces - si un di Vor - rei na - scer ma - tro - na

(tr.) b #

Detailed description: This system contains measures 61 to 64. The vocal line continues with a treble clef and one flat key signature. The bass line continues with a bass clef and one flat key signature. Handwritten notes include '(tr.)' above the vocal line, 'b' below the bass line, and '#' below the bass line.

65

e mo - rir ser - va

4 5 #

Detailed description: This system contains measures 65 to 68. The vocal line continues with a treble clef and one flat key signature. The bass line continues with a bass clef and one flat key signature. Handwritten notes below the bass line indicate chord changes: 4, 5, and #.

ATTO III – Finale – Tutti

NERONE (Org. + vc.)

A - scen - di, a - - scen - di, o mia di - let - ta, di - let - - ta,
 In tri - umph, in tri - umph, O my a - dored one, a - dored - one,

Figured bass: $\begin{matrix} \#7 \\ 4 \\ 2 \end{matrix}$ $\begin{matrix} 5 \\ 3 \end{matrix}$

a - scen - di Del - la so - vra - na al - tez - za Al - fa - pi - ce su - - bli - - -
 in tri - umph a - scand the sum - mit of great - ness which is to - day your - por - -

Figured bass: 6 6 5
4 #

me, o - - mia di - let - - ta, o mia di - let - - - - ta,
 tion, O - - my a - dored - one, O my a - dored - - - - one,

Figured bass: # # 4 # #

Blan - di - - - - ta dal - le glo - - - - ri - e
 sur - round ed by the glo - - - - ries

Figured bass: # 6 #

Ch'am - bi - sco - no ser - vir - ti co - me an - cel - le, Ac - cla - ma - ta, ac - cla - ma - ta dal mon - do, dal
 which strive a - mong them - selves to do you ho - nour. All ac - claim you, all ac - claim you in hea - ven and

Figured bass: # # 6

mon - do e dal - le stel - - - le; Seri - vi, scri - vi del tuo tri - on - - - fo
 earth, and sing your prais - - - es. Let me add to the ma - ny tro - - - phies,

Figured bass: # 6 5 # 4

21 (Arioso)

Tra i più ca - ri, più ca - ri tro - - fe - i, A - do - ra - - - ta Pop -
 To the priz - es de - served by your beau - ty, o a - do - - - red Pop -

N: d.

6 7 # 6 6 7 # 6

27

pe - a, gl'af - fet - - - ti miei, gl'af - fet - - - ti
 pae - a, my life - - - long love, my ten - - - der

6 4 # 6 # 6

33

mie - - - i.
 pas - - - sion.

6 5
 4 - #

Sinfonia Incoronazione n. 21 (tutti)

Coro d'Amori n. 23 (tutti)

307

6

311

4 3 6 6 6 5 7

315

4 3 # 6

319

Musical staff 319: Bass clef, quarter notes, fingerings 6 and 4 3.

323

Musical staff 323: Bass clef, quarter notes, sixteenth notes, fingerings 6, 6, 6, 6/5, 7, 4, 3.

327

Musical staff 327: Bass clef, quarter notes, fingerings 6, 6.

331

Musical staff 331: Bass clef, quarter notes, fingerings 6, #3, 6, 6, #.

335

Musical staff 335: Bass clef, quarter notes, fingerings 6, 4, #, 6, 4, 3.

344 [Adagio] (vc. + th.)

Musical staff 344: Bass clef, quarter notes, fingerings 6, 5, 6, 4, 3, 6, 6, 4, 3.

348

Musical staff 348: Bass clef, quarter notes, fingerings 6, 6, 4, 3, 6.

351

Musical staff 351: Bass clef, quarter notes, fingerings 6, 4, 3, 4, #.

354

Musical staff 354: Bass clef, quarter notes, fingerings 6, 7, 6, 4, #.

358

Musical staff 358: Bass clef, quarter notes, fingerings 6, 5, #.

361

[Presto] (+cemb.)

Musical staff 361: Bass clef, quarter notes, fingerings 5, 6, 4, 3, 3, 6, 4, 3, 6.

365

4 4 # # 4 3

369

6 5 6 6 5 6 # 6

373

6 5 #6 6 6 6 6 5 4 3

377 [Presto] (+cemb.)

3 6 4 3 6 # 4 4 #

381

4 3 6 5 6

385

6 5 6 # 6 6 5 #6

389

[Adagio]

6 6 6 5 4 3 6

393

6 4 3 6 6 4 3

396

6 6 4 3

399

4 # - 6 7 6

403

4 # 6 5 4 #

FINE DELL'OPERA

104